



كتاب سال، گزیده آثار نقاشان آبرنگ ایران ۱۳۹۱  
تحت اشراف احمد مقدسی







کتاب سال، گزیده آثار ملکشن آبرینک ایران ۱۳۹۱

انتشارات حـ روفیه

آموزشکاه آزاد هنرهای تجسمی کمپیویتی نقش

تحت اشراف احمد مـ دسـ



هوالصبور

تقدیم به همه‌ی کسانی که در راه اعتدالی  
هسترهای تجسمی این مرز و بوم، قدم  
برهمی دارند.



لحد مدرس



به یاد انس تار

سید جمال الدین خرمی فرزاد

۱۳۲۴ / ۱۳۹۱

سازمان اسناد و کتابخانه ملی

تهران و دام بند اور شهروند هشتم کریمه آثار نقاشان آبرنگ ایران ۱۳۹۱ به سمعی و اعتماد احمد مقدسی  
محترمی امور نشانه از اراده هدف

مشاور هنری آرمان یعقوبپور

ویراستار مجتبی مقدسی

نشر انتشارات شیراز تهران هروفر ۱۳۹۱

مشخصات تصویری: ۱۸۰ صفحه تصویر (ریشه)

شناخت: ۷ - ۹۷۸ - ۹۶۴ - ۷۷۰۰ - ۹۲

و نسخه فورست موسی فریبا

موضوع: نقاشی‌های آبرنگی - قرن ۱۷ - مجموعه‌ها

موضوع: نقاشی آبرنگی

شناخت: اثر: یعقوبپور آرمستان ۱۳۹۱ مشاور طرح

شناخت: اثر: مجتبی مقدسی ۱۳۹۱ ویراستار

شناخت: اثر: امور نشانه از اراده هنری تجسمی کیمیا نکن

ردیف: ۱۳۹۱ شیوه: ۹۰ م / ۷۷ م / ۷۷

رده: ۵۰۰ | ۵۰۰

شماره: ۱۳۹۱



کتاب سمال، کریمه آثار نقاشان آبرنگ ایران ۱۳۹۱

انتشارات هروفر

مشاور هنری: دکتر آرمان یعقوبپور

ویراستار: مجتبی مقدسی

مترجم: اشکان شعبی عمرانی

اسکن و پردازش آثار: بهروز سیف‌اللهی

غذس روی جلد: حمید آقایی

لیتوگرافی: نقش سین

چاپ: پروین (ابراهیم فرامرزی)

شمارکان: ۱۰۰۰ عدد

شماپک: ۹۷۸ - ۹۶۴ - ۷۷۰۰ - ۹۲

نوبت چاپ: اول / زمستان ۱۳۹۱

تهران: خیابان سپاهید فرش اکوچه اسماعیل محمدی پلاک ۱۴ واحد ۱

تلفن: ۰۱۲-۰۲-۹۲-۰۱-۰۱ / ۰۱۱-۰۱-۰۰-TV



# درآمد

اگر ببذریم هنرمندان جزء لاینک فرهنگ جوامع بشریند، آن‌گاه تلاش آن‌ها در خلق آثار هنری، معنایی فراتر از حقایق انتزاعی تاریخ هنر می‌باید. در دنیایی که زیر تاثیر روند پر شتاب "جهانی شدن" با چالش‌های کوئاکوفی روبروست، درک معنای هنر و جایگاه انسان معاصر، دستاخوش "بحران‌گذار" و عدم امنیت گردیده است.

به نظر می‌رسد که خلق آثار هنری می‌تواند زیستن در دنیایی بحران‌زده را که بحران هویت نیز نتیجه‌ی آن است، تسلی بخشد. زیرا که آفرینش، نوعی آشنایی و اشراف به اسرار جهان است و راه شناخت از طریق نگاه هنرمندان به جهان شکل می‌باید. این مقدمه‌ی کوتاه، درآمدی است برای معرفی کتاب شهر هشتم، که برای سومین سال متوالی، آثار آبرنگ ایران را معرفی می‌کند، و دریچه‌ای است به هنر نقاشی آبرنگ امروز ایران، که به همت و سعی هنرمند کرافیست و نقاش آبرنگ، آقای احمد مقدسی و موسسه انتشارات حروفیه منتشر می‌گردد.



اکنون پس از گذران سه سال از انتشار نخستین جلد مجموعه‌ی مزبور و مرور آثار منتشره در آن، سیوالی در ذهن خطور می‌کند. که آیا این آثار توانسته درون نا آرام مخاطبین خود را تسلی بخشد؟ و آیا مخاطبین، اشرافی هر چند اندک به اسرار دنیای خود پیدا نموده‌اند؟ اگر این دو سوال و سوالاتی مشابه، ذهن شما را درکیر نماید، بدون تردید مجموعه‌ی شهر هشتم، کامی فراتر از معرفی هنر و هنرمندان نقاشی آبرنگ برداشته است. تحلیل و نقد هنر امروز، بیش از هر زمان دیگر واجب و ضروری است. کتاب شهر هشتم معرف هنر نقاشی آبرنگ امروز ایران است و وظیفه‌ی هنرمندان، روشنکری است. هر چیز نو، اندیشه‌ی نو می‌خواهد و هر زایشی، جراحانی به همراه دارد. به رغم تفاوت میان هنر و اندیشه، رابطه‌ای حیاتی میان آن دو برقرار است.

امید است با مراجعته به کتاب شهر هشتم و مرور آثار منتشره در آن، توازنی هنر و اندیشه را شاهد باشیم.

آرمان یعقوبپور

## پیش‌کننده

در چمدان جهانگرد غربی که به شوق آشنایی با فرهنگ کهن این مرز و بو م در میدان نقش جهان اصفهان به تماشای شکوه فیروزهای کندها و طاق نماها خیره مانده است، احتمالاً نقاشی آبرنگی از زنده یاد سهبات، یا برواند در کنار بشقاب میناکاری و قلمدان پایه ماشه و قاب آئینه‌ی خاتم جای گرفته است مسافر مشتاق، نه بر جنبه‌ی کاربردی که به کیفیت تزئینی اشیاء مجذوب شده است، او هر کدام از این اشیاء مذبور را به عنوان ارثیه‌ی می‌برد تا در کنار کلدان چیزی، صندل تایلندی و پیپ خوش‌تراش فرانسوی اش را تشکیل دهد که سایه روشن‌های ذوق و فرهنگ بشری در آن منعکس او تماشا یا خرید یک اثر آبرنگ به عنوان یک تجربه‌ی بصری در خیابان فراهم است. کاروانی شتر در کنار پل خواجو، شبستان مسجد امام در چشم‌اندازی گسترشده از بازار، و ... غالباً موضوعات این نوع نقاشی‌ها نقاش در اجرای دقیق نقوش، مقرنس‌ها و حتی خطوطهای متفاوتهای هنر نقاشی هنوز دوران نسبتاً کوچک، سنتودنی است. در جامعه‌ای که هنر نقاشی هنوز دوران می‌کند، نقاشانی قامت راست کردند که هراسی از در افتادن با واقعیت به این مهم با وسیله‌ی همت کماشته‌اند که هنکام اجرا، فرصت تجربه‌های متعدد را می‌کیرد و نقاش باید پیمانه‌ی فرم و رنگ را



به عدل و قاعده پر کند. از دیگر سو، رسمیت یافتن شغل نقاشی و حمایت مخاطب غیر دولتی، امکان تعامل بین هنرمند و خریدار فراهم کرد تا صورت و معنای اثر هنری فراخور هاضمه‌ی هنری مخاطب در دو راهه واقع‌گرایی و بیان تزئینی به راه دوم تعامل پیدا کند، و برای نیم قرن سرنوشت آبرنگ معاصر ایران، که به دشواری می‌توان معاصرش نامید، رقم خورد.

لازم به یادآوری است که آثار آن بزرگان در نوع خود اصیل و صادقانه بود، با فاصله کرفن از آن دوران و تغییر مناسبات اجتماعی و فرهنگی، در باره‌ی آثاری که امروزه با تقلید و تاثیر از هنجارهای هنری آن دوره تولید می‌شوند، باید گفت که نسخه‌ی بدلی و نامشروع به حساب می‌آیند. آبرنگ ایران مادام که در چنبره‌ی رنگ و لعاب‌های تزئینی و توصیفی پایبند است، به ناکزیر جایی جز ویترین صنعت توریسم نخواهد داشت. بدینهی است که توصیف مذکور شامل همه‌ی آثار ارائه شده در سالهای اخیر نیست. اما سمت و سوی کلی بسیاری از آثاری که برای سومین خیز "شهر هشتم" دریافت کرده‌ایم، این نکرانی را بر می‌انکیزد که هنوز بند ناف آبرنگ ما به رویکردهای نیم قرن پیش خود، با حساسیت‌های بصری اندک متصل است و اصرار و تداوم بر چنین مدار بسته‌ای آن را به حاشیه‌ی جریان‌های تجسمی ما خواهد راند. بر مخاطبان ارجمند، مشکلات کنونی چاپ و نشر و روند فرایندی آن پوشیده نیست و کمتر ناشر ریسک چاپ چنین مجموعه‌ای را با توجه به بازگشت دیر هنکام سرمایه بر عهده می‌گیرد. مشارکت هنرمندان این جنگ این انتشار را عملی ساخت تا برشی از نقاشی آبرنگ کنونی ایران فراهم آید، بلکه مستندی برای نقد و بررسی بیشتر باشد. در این نوشتار در صدد دفاع و توجیه از همه‌ی آثار ارائه شده در این مجموعه نیستیم. هر چه هست. بدنه آبرنگ ما چون بیمار رنجوری است که کیسو می‌آراید و سرخاب می‌مالد، نقده و تحلیل منصفانه، آبینه‌ای است. که می‌تواند احوال درون را به او بنماید، و امیدواریم این همیاری در ساحت چاپ و نشر، زمینه‌ای برای تعامل در تولید و تفکر اثر هنری باشد.

در پایان جا دارد از تمامی هنرمندان پیشکسوتی که هر سال به جمع ما می‌پیوندند و با بزرگواری تمام بدون در خواست موقعیتی ویژه در کنار سایر هنرمندان و هنرجویان به تقویت این روح جمعی کمک می‌کنند تشكر می‌نماییم. حضور این بزرگان بار دیگر این شوق را بر می‌انکیزد که این رود خانه، جاری است.

شاهین آروین

## ۱۵۰



سال‌های پیش آن هنرمندی که نوجوانی دوازده ساله بود، در خیابان چهارباغ اصفهان پشت ویترین مغازه‌ی کفروشی‌ای که هر ماه یک تابلوی نقاشی برای فروش عرضه می‌نمود، بدون اراده توقف می‌گردید و لحظاتی طولانی آن را مشتاقانه نگاه می‌گردم و با احساسی لذت‌بخش برمی‌گشتم و با جعبه‌ی آبرنک دانش‌آموزی بدون مدل نقاشی، نقاشی می‌گردم. بعدها که برای تحصیل نقاشی به هنرستان هنرهای زیبای اصفهان رفتم، متوجه شدم با آنکه نقاشی آبرنک برای انسانید هنر از جایگاه خاصی برخوردار بود اما متأسفانه کسی این شیوه‌ی نقاشی را آموزش نمی‌داد. اصولاً در آن دوره نقاشی آبرنک به عنوان محک توافقنامه‌ی هنرمندان نقاش اصفهان محسوب می‌شد. وقتی به دانشکاه تهران آمدم، متوجه شدم در اینجا معیار نقاشی چیز دیگریست و آموزش بیشتر به پیدا کردن ارتباطی بین نقاشی امروز دنیا در پایه‌ی اصیل و سنتی ایرانیست. من همچنان آبرنک را مثل یک دوست قدیمی نگاه می‌گردم و هر از کاهی کاری انجام می‌دادم و حتی چند نمایشگاه دانشجویی نیز در دانشکده برگزار کردم. برای بسیار از دوستان هم دوره‌ای کرچه کارهای من غریب به نظر می‌رسید، اما جالب می‌نمود، چون کسی به این شیوه کار نمی‌کرد. هنرمندی که از دانشکاه فارغ‌التحصیل شدم، چند تمام شده بود و نشاط فراوانی در میان علاقه‌مندان به هنر نقاشی، و البته آبرنک، به وجود آمده بود. او اهل دهه‌ی هفتاد شمسی، سهل علاقه‌مندان به آبرنک - آن هم به آبرنک تزئینی درخور آموزش یا نمایشگاهی - باعث شد تا وجهه‌ی این نقاشی را در حد یک نقاشی بازاری و بی‌مایه که تأمین کننده‌ی سلایق پایین گروهی که نقاشی را در موضوع و ابزار سهل می‌پنداشتند، بیبینیم و همین باعث شد که با نقاشی آبرنک حدود ده سال خداحافظی نمایم. آرام آرام در ارتباط با نقاشی انفرادی سنتی ایران با چهاردهی درون نقاشی امروز دنیا، موفق به انجام تجربه‌های جدیدی شدم. هنرمندی که یکی از دوستانم کتاب چمبلین (نقاش معاصر انگلیسی) را برایم آورد، حیرت‌زده فهمیدم که آبرنک می‌تواند چه کسترده‌ی وسیعی از شور و شعور داشته باشد. این کجا و آن نقاشی‌های کم‌مایه کجا. با نقاشی آبرنک آشنا کردم و مجدداً مشغول شدم و در کنار آن به بررسی ضعف‌های نقاشی آبرنک چند دهه‌ی اخیر و تفاوت و فاصله‌ی آن با نقاشی امروز ایران پرداختم. اشکالات زیاد بود؛ ترکیب‌بندی‌های معمولی و آسان، ضعف در طراحی و به خصوص فیکورهای انسانی، فضاسازی‌های ساده و تکراری، موضوعات تزئینی و توریستی‌ست، عدم اجراهای جسورانه و پُر تضاد در رنگ‌آمیزی، ساخت و سازهای بیش از توان تکنیک‌های کلیشه‌ای و کپی‌برداری‌های متعدد و مشابه استفاده‌ی می‌مورد از وسائل و ابزارهای حاشیه‌ای در نقاشی آبرنک و اصرار به بزرگنمایی ضعف‌ها و کاستی‌ها، مرا بر آن داشت تا بیشتر نقاشی کنم. آبرنک میدان وسیعیست که می‌توان در آن بسیار بوبایا و مطالعه کر بود. انتخاب مناسب موضوع در ترکیب‌بندی‌های سنجیده به همراه طراحی قدرتمند، ساده‌سازی اجرا، لطافت تکنیک و همچنین سرعت عمل در اجرا چنبه‌های جزاب و هنرمندانه‌ایست که می‌توان با آن از پله‌های هنر بالا رفت و الفهای وسیع‌تر را با آن دید.



نمایشگاه

نقاشی آبرنگ از نگاه من به تصویر کشیدن جهان هستی با زبان  
شاعرانه است. و خلوص روح در یک سیر و سلوک عاشقانه به  
طبیعت.

فریده شورکابی / ۱۳۹۱

سومین سال انتشار کتاب شهر هشتم با ارائه‌ی مجموعه‌ی دیگری از آثار منتخب آبرنگ ایران فرا رسید. این کتاب، کامل‌ترین نیست. اما بهانه‌ی زیبایی است برای آشنا ساختن جامعه با آبرنگ و تبادل تجربه‌ها و پدیده‌ها در سطوح کوتاکون. آبرنگ امروز ایران، بنیادش را مدیون هنرمندان کذشته است. آثار نسل نخست این جریان هنری، بیشتر یادآور ایران و ترسیم مناظری از آن است. و تلاش و تأثیرشان در جلب توجه آحاد جامعه نسبت به هنر آبرنگ، یکی از آخرین هنرمندان شایسته‌ی آن نسل، زنده‌یاد علی‌اکبر صنعتی است. آثار هنرمندان نسل دوم، متأثر از تخیل و شیوه‌های نوگرانیانه است. از این نسل، آثار سیاوش کسرابیان نشان می‌دهد می‌توان آبرنگ را وسیله‌ای برای بیان صریح تخیل و تفکرات برگزید.

سیدجمال الدین خرمی نژاد، نقاش برجسته‌ی دیگری از این نسل است که چند ماهی بیش از رفاقت‌نش نمی‌گذرد. او نه طرفدار متعصب آثار واقع‌گرایانه بود و نه انتزاعی، بلکه تنها به دنبال بهانه‌ای بود تا قابلیت‌های نقاشی آبرنگ را برجسته سازد. جمال الدین خرمی نژاد، ایزارت‌شناسی و شناخت مواد را جدی می‌گرفت و ثابت می‌نمود که تکنیک‌های ترکیبی نیز با آبرنگ دست‌پالقتنی‌اند. او در بین نقاشان این جریان هنری، بیشترین شاکردن را تربیت نمود و ماهرانه آرزوی نسل اول را که همانا آشتنی دادن ایران با دنیای آبرنگ بود، تحقق بخشید. معتقدم، من و هم نسلاتم در راهی بیش می‌رومیم که با همت استادان مان هموار کشته؛ کذشته از این که گروهی به بیرون بی‌چون و چرای آنان تبدیل شدند، یا برای رسیدن به تفکر جدید در تلاش‌اند. تأثیر آبرنگ بر روح بیرون اش، نکته‌ای قابل توجه است.

بیشنهاد می‌کنم قلم به دست کیرید و خود آن را تجربه نمایید، و یا اشتباق و اعتماد به نفس، کارتان را آغاز کنید. آبرنگ ماده‌ای روان است و ما را به دنیایی غیرقابل پیش‌بینی می‌برد؛ به دنیایی مملو از حادثه. اگر در زمان نقاشی احساس حادثه‌ای در کار نیست، مطمئن باشید در مشکلی غرق شده‌اید؛ به خلق لحظه بپردازید نه ثبت آن. فراموش نکنید که یک عکاس، بهتر از شما قادر به ثبت آن است. قدر لحظه را بدانید و برای قلم‌گذاری، درنگ نکنید. اگر به قلم‌گذاری خود شک دارید، رنگ را رها کنید و فرصت دهید در سطح سفید کاغذ محو کردد، سپس برای آن تصمیم‌گیری کنید. در صدد اصلاح آن چه خطای دانید نباشید. با شرایط کثار بیایید و آن را به نفع خود تغییر دهید. از رنگ سفید استفاده نکنید. سطح کاغذ از این رنگ اشیاع است. آن را دست و دلبازانه هم مصرف نکنید؛ این تنها رنگی است که مانند زمان از دست رفت. غیرقابل جبران است. همیشه برای ما دنیایی وجود دارد که دیگران نسبت به آن یا بی‌تجهد؛ یا اصلاً آن را نمی‌بینند. پس سعی نکنید با اصرار هر آن‌چه را در ذهن دارید، ترسیم کنید. کاهی تنها یک اشاره کافیست. ترس، اولین و قوی‌ترین احساسی است که شما را نشانه می‌کیرد. آن را نادیده بکیرید تا اعتماد به نفس، هیجان، آزادی و حتی راه تسلیم شدن را بدون صرف نظر کردن از هدفتان تجربه کنید. ماجراجو باشید و حس خود را باور نکنید؛ با این روش، نیازی به امضا نخواهید داشت. قلمتان معرف همه چیز است، حتی نام شما. مخصوصه مدرسی قوامی (مرجان مدرسی)





طبیعت به باران نیاز دارد، و دنیای نقاشی به آبرنک.

آبرنک، کویی بیتی از یک غزل است که با زبانی فرم و روان چیزی را می‌کوید که شرح نوشتاری آن، صفحات متعددی را می‌طلبد؛ ترجمه‌ی طبیعت است به زبان رنگ و کلمات آن، لکه‌های شفاف و سیال رنک. این هنر، از سویی ریشه در هنر آبستره دارد و از جانب دیگر بوی معنی‌مالیسم از آن به مشام می‌رسد؛ جهانکردی است که بسیار سفر کرده و از هر کوششی دنیا، سوغاتی به جاهای دیگر برده است [چین / روسیه / انگلستان / هند و دیگر جاهای که سالیان سال میزبانش بوده‌اند].

جدایت‌هایی چون ساده‌کویی و ایجاز، شیوه‌ی اجرا، ملموس بودن موضوعات و به قولی روحی بودن آن، یکی از انکیزه‌های کرایش هنرجویان و هنردوستان به این شیوه از هنر نقاشی است.

مهمترین دلیل استقبال مردم از این شیوه‌ی نقاشی را از جمع‌بندی نظرات و خواسته‌های هنرجویان، بینندگان آثار نمایشگاهی و دیگر مردم علاقه‌مند به هنر، تا اندازه‌ای دریافت‌های: نیازی روحی به استراحت روان و یافتن مفری برای فرات از غوغای زندگی پر هیاهو و پر سرعت امروز، که کویی نقاشی آبرنک را بسفری مناسب برای خواسته‌هایشان یافته‌اند. به صرف یادآوری چموخ‌های این مسیر و برای کثر آسان از آن‌ها، نیاز به پشتوانه‌ی مهم آکاهی‌های علمی، هنری و تکنیکی را به پویندگان این راه متذکر می‌شوم.

مطالعه‌ی فراوان، و کار فراوان، همراه با بررسی روند جهانی این شاخه از هنر که خوشبختانه امروزه به مدد وسائل ارتباط جمعی گسترش در دسترس است، موجب اعتلای دیدگاه و کار هنرمندان ما گردیده است. هنرمندانی که بارها در عرصه‌های مختلف رقابت‌های ج————هانی در زمینه‌های نقاشی، تصویرگری، کرافیک، طراحی و غیره، توان بالا و قابلیت‌های با ارزش هنر اپرائی را به سکوی افتخار نشانده‌اند.

..... از آبرنگ باید ساده گفت و نوشت. زیرا  
آبرنگ وسیله‌ای است برای بیان احساس و ثبت  
لحظه‌های جاری زندگی که زیبا و دوست‌داشتنی  
بدون تعارف و صادق است. و زمانی که با  
کاغذ تماس پیدا می‌کند، اگر راقت یا غلظت، تیرگی  
یا روشی و مقدار آن درست انتخاب شده باشد،  
ربما نمی‌کند، و مهارت و تجربه را با استفاده از  
خود به نمایش می‌کزارد. به اعتقاد من، هر کسی  
به هر شکلی که آبرنگ را کار کند، درست است:  
زیرا آبرنگ یک غصه است: غصه‌ای که پایانش  
روشن نیست.

شاید یک انفاق ساده، مسیر غصه‌ی شما را  
تغییر دهد. خیلی‌ها آبرنگ را یک لحظه و یک  
آن می‌دانند و هیجان رسیدن به آن انفاق خوب  
را کافی می‌دانند، و جلوتر نمی‌روند؛ البته با  
تأثیب این مطلب، لحظه‌ها در آبرنگ‌های من  
مکث بیشتری دارند و طولانی‌ترند. من  
علاقه‌مندم کارم را جلوتر ببرم و بیشتر او قاتم  
دوست دارم خوب ببینم، اندیشه کنم، غصه  
بکویم و از قابلیت‌های تکنیک آبرنگ در رسیدن  
به فضاهای و بافت‌ها و جنسیت‌ها در شیوه‌های  
خیس و خشک آن بهره کیرم.  
در آخر، بیتر است بکویم، من نقاشی آبرنگ  
نمی‌کنم، بلکه با آبرنگ، نقاشی می‌کنم.



در باور من، هنرمند نقاش مانند غواصی است که در عمق اقیانوس وجود و ذات اشیاء سیر و سفر می‌کند، و به همه‌ی اطراف خود به طور کامل نظر می‌افکند، و به خوبی از آن‌ها کنتر می‌نماید. از آن‌جا که عالم نقاشی آبرنگ، می‌بینی ترکیبی از نوع روانشناسی و هنر است، بنابراین سروش این‌گونه از هنر نقاشی به جهت برخوردار بودن از حال و هوای انسانی و آفاقی، هم با عواطف و درون جوش می‌خورد، و هم با درک و آکاهی فلسفی.

بیشتر ما زندگی‌های خود را در دنیای حال یا گذشته و چشمداشت به آینده سپری می‌کنیم، و کمتر پیش می‌آید که بعد زمانی و ابدیت موجود در لحظه‌ی حال را حس نماییم. به راستی نقاش آبرنگ، در عالم شهود، سکوتی روحی و روانی‌ای توأم با برخورداری از نیروی جاوید عشق و آکاهی در اختیار دارد که با بیرونی از آن به الهام و ایهام تصویری می‌رسد، و رنگها و فرم‌ها به سمعان درمی‌آیند، به طوری که هرچه این حالت، عمیق و ژرمنکره‌تر باشد، به همان اندازه، فضای انتسپلر نقش نیز قوی‌تر و تأمل‌بدیرتر خواهد بود؛ به معنای دیگر نقاش آبرنگ، جهان اطراف خود را کمی نمی‌کند، بلکه جهانی دیگرکوته می‌آفریند.

نقاش آبرنگ در می‌یابد که به هنرگام اسارت در دست طبیعت، تنها نیست، بلکه عاقربه‌ها با او بازی می‌کنند، و هنرگام خلق اثر، نیض، کاری دیگر می‌کند؛ احساس و منطق او را نمی‌خواهد و خود حکم نهایی را بر صفحه‌ی سپید کاغذ می‌نشاند. این‌جا در بازی منطق و احساس، برنده‌ی سیوه‌ی است. آن‌چه از آستین می‌خیزد، به مانند کلی می‌شکوند.





شاهین آرین  
Date of birth: 1972  
Place: Tehran  
Tel: 0911 228 36 02 - 011 175 37 - 04  
Size: 35x24 cm - 14 x 44  
Email: shahrin\_arvin@yahoo.com



SHANNON ARNON  
أرون شانون  
Size 35x24 cm 13.75 x 9.5 in  
2014





MOJTABA ABYANEH  
موجتبیه ابینه  
Date of birth: 1973 (1974)  
Place:  
Tel: 22060485 - 06 33 34 472  
Size: 30x20 cm - 12 x 11 in  
[www.shargh-museum.com/taproot.htm](http://www.shargh-museum.com/taproot.htm)



MOTAFIA ASTANI  
مطافیا استانی

۱۷





SHAHBAZAD ANIN شہبازد انین  
Date of birth: 1967  
Place of birth: Lahore  
Genre: 30x10 cm. 12 x 3.9 in.  
Tel: 0321 325 77 26 +91 919 44 46  
Email: aninshahzad@yahoo.com



SHANBZADAMN سانبزاده من  
برچه - ۲۰۱۷ - ۳۰x۶۰ سانتی متر



MAMA AZEMA ماما ازما  
Tel: 0102 315 11 28 - ٠١٠٢٣١٥١١٢٨  
Giza - ٦٧٩٣٠٢٦٠٠٠٠  
Email: mamaazema@yahoo.com



٢٠



AMIR HOSHANG AROALAN **جبل** (Jabal)  
2010 35x26 cm 14 x 10 in  
أمير هوشجان أروالان



SADRI AZALI  
سادری ازالم  
Date birth: 1965 / ۱۳۴۴  
Place: Tehran, Iran / ایران  
Size: 15x13 cm / ۵x۵ اینچ  
Email: sadriazali@yahoo.com





SADIAZAU سادیازو  
50x70 cm 12x14 inch



HEDAYAH AMBRI  
هداية العبرى  
Done in 1964  
14x14  
35x35 cm  
قطر ٣٥ سم

٢٤



NOKTA ENTZIZARY MOHDADAM *Pink azaleas* 1995  
Oil on mica 100x130 mm 1995. Author  
Size 30x24 cm 76 x 99.2 in  
Email: E-mail: [entzizary@yahoo.com](mailto:entzizary@yahoo.com)

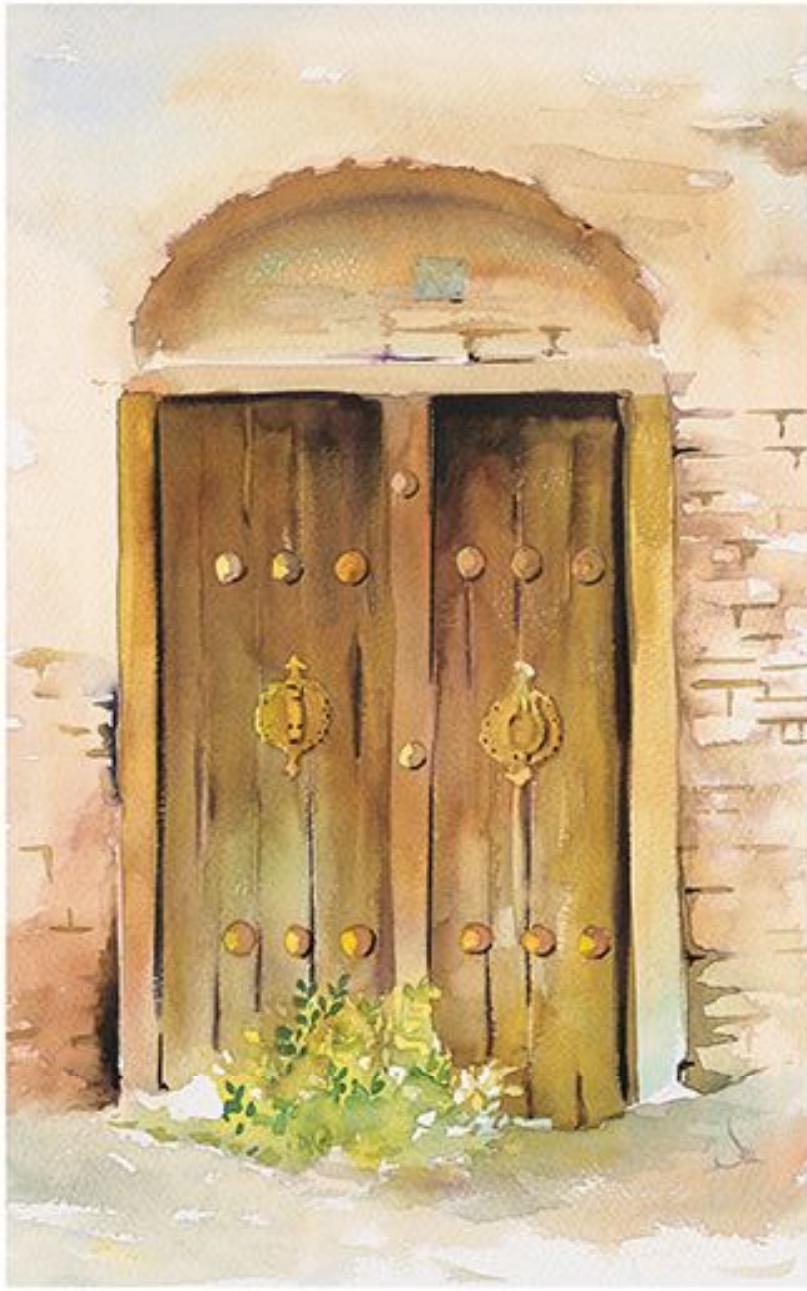




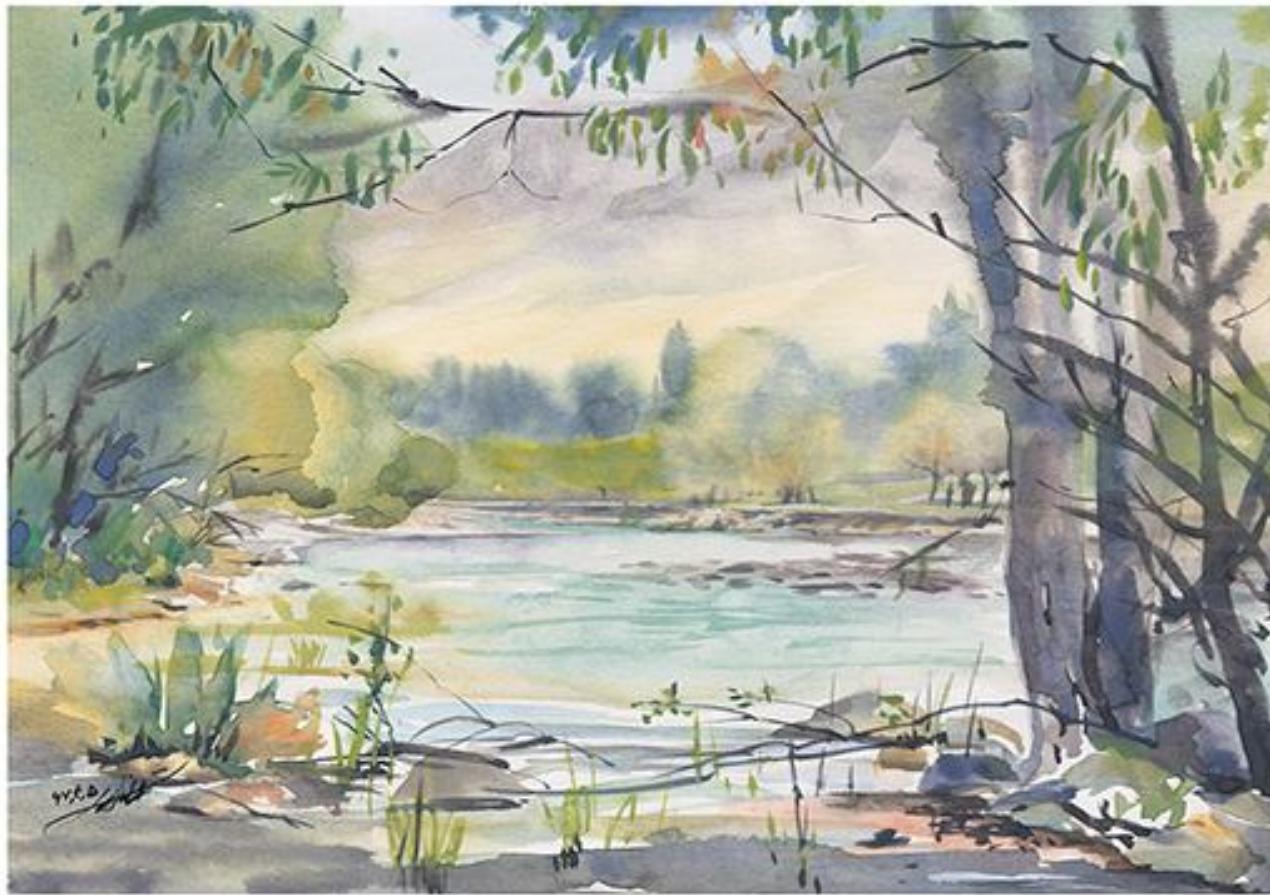
LILA AL SHAIKHPOON #526  
أليلا شاikhpoon #526  
Date of birth: 1976 - ١٩٧٦  
Place: Al Khobar, Saudi Arabia  
Tel: 009665646173 - ٠٠٩٦٦٥٦٤٦١٧٣  
Email: lila.alshaikeen@outlook.com

٢





LILA MASHHAD GOON ۱۹۸۶  
لیلا مشهد گون ۱۹۸۶



Mohamadreza IZADGAHANI مهندس  
Date of birth: 1963 آرتمیوس  
Place: Tehran ایران  
Tel: 09125324842 موبایل  
Size: 30x24 cm ۱۲ x ۹۴ اینچ  
Email: mohamadreza\_izadgahani@yahoo.com



MOHAMMEREZA EZADONAH  
سازمان اسناد و کتابخانه ملی  
۱۳۹۰





Mohamadreza Izadghah از پیشنهاد  
50x35 cm 19.7 x 14 in  
قلم رنگ



سandra miani  
Date of birth: 1958  
Place of birth: Iran  
Email: s.miani60@gmail.com

۱۲





٢٢



MARIAM DASHOOKY  
مريم داشوكى  
ملقبه: ماريم  
بلدين: مصر / مصر  
Date of birth: 1987  
Tel: 0912720258 - 01077688450  
Size: 20x24 cm ٨٠ x ٤٤ سم  
Email: mariam\_351010@gmail.com

www.sara-batani.com  
Email: sara.batani@outlook.com  
Mobile: +98 912 22 10 046  
Date of birth: 1982 - 07 - 04  
Sara Batani  
www.sara-batani.com





AZAR BAKHTIARI آذر بختیاری  
Date of birth: 1962  
Address: ۱۴۰۱۱، خیابان  
No: ۲۷-۲۸-۱۵-۳۰، پلاک ۱۲-۱۳  
Size: 20x25 cm - ۷۹ x ۴۳ - ابعاد  
Email: azarbgm@gmail.com





ازار بختیاری  
کوه سبلان  
۲۰×۲۵ cm ۴۳×۴۵ cm





TAHEREH BAKHSHANDEH تاهره بخشند  
Date of Birth: 1981 تاریخ تولد:  
Place: Tehran, Iran مکان: تهران، ایران  
Size: 30x30 cm گنجایش: ۳۰x۳۰ cm  
Email: t.bakhshandeh@yahoo.com





حکیم بانوی ایرانی

تاریخ: ۱۹۶۰ - ۱۹۶۲

فرهنگ اسلامی

گل و گیاه

FARAHNAZ BENZAZMANESH  
فراناز بنزامنش  
Date of Birth: 1973 - 1442  
Place: Tehran, Iran  
Tel: 0912954011 - 01136554411  
Size: 30x25 cm - 12 x 10 in  
Email: farahnazbenzazmanesh@gmail.com



LEIA TOUTOUCHI  
لیا توتوچی  
Oasis of Love 1993  
Oil on Linen 110 x 142 cm  
Signed and dated on the reverse





ANAHITA PARSAMOUR آنها تا پارسماور  
Size 50x70 cm ۵۰×۷۰ سانتی متر  
Email: anahitap@ymail.com

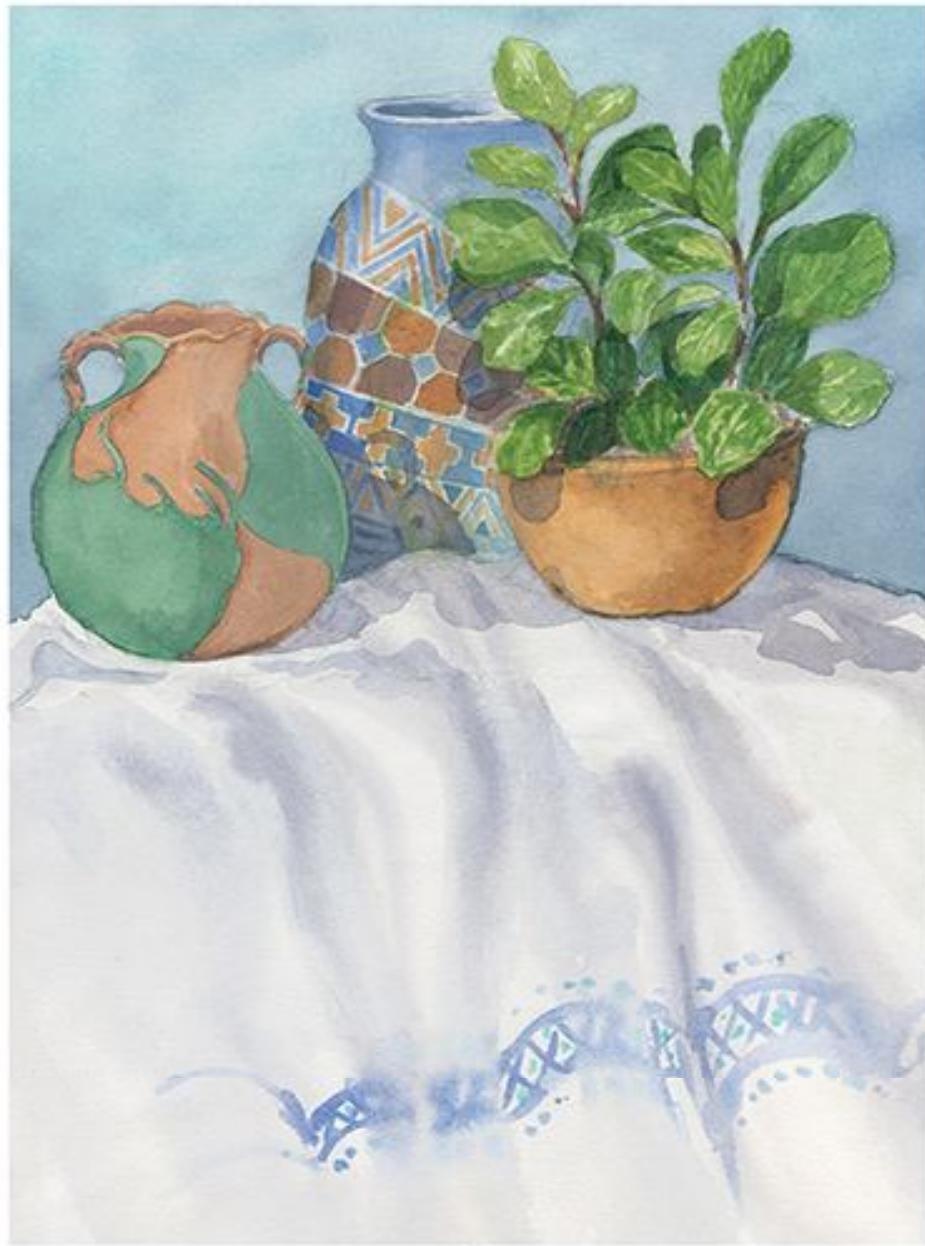


۸۲

ANAHITA PARSAPOUR J.M.W. Turner

Size 50x70 cm 20 x 28 inches





GOLSHAN HAMED JAHAN  
Oil on canvas, 1961 ١٩٦١  
مطهور  
Size: 50x70 cm. ٥٠x٧٠ سم

٢٣





GOLSHAN HAMIDI گلشن همیدی  
Oil 50x70 cm ۵۰ x ۷۰ cm



SHILOH HEDREN #22  
Size 30x40 cm 40 x 60 cm  
Email shihedren@gmail.com



MORTEZA HOSENINE  
مرتضی حسنینی  
Date of birth: 1953 - ۱۹۵۳  
Medium: Watercolor  
No: 0912 4 18 02 00 - ۰۰۰۹۱۸۴۰۲۰  
Size: 20x70 cm ۷۶ x ۲۷ اینچ





سالار حمید باغرانی  
SALAR HAMEED BAHRANI  
Date of Birth: 1953  
Place:  
Size: 30x40 cm.  
E-mail: s.hameed120@gmail.com

Painted watercolor on paper  
Signed and dated  
SOUAD BEN JEDDA  
Date of birth: 1961  
Dimensions: 35 x 25 cm





FERGHIN HESARI فرشتن هساري  
Born 1988 طهران  
Painting 2014 مهر ۱۳۹۳  
Size 30x50 cm ۱۲x۱۹ in  
Email: fesarih@outlook.com







NEGIN JAZAYERI نگین جازایری  
Oven of birth: 1980 از زاده: ۱۹۸۰  
Place: Tehran تهران، ایران  
Date: 2020.08.19 ۱۳:۴۷:۲۶  
Email: neginjazayeri@gmail.com

PARDIS REZAKHANLO  
پاردىز رضاخانلو  
Watercolor - 2019  
30 x 20 cm - ایران





HOJJATOLLAH CHEIRAGH  
حاجت‌الله چراغ  
Ganjali Street 165, 19449  
Tel: 0912 212 21 34 - 011 418 41 19  
Email: cheiragh@iranonline.com

۶۵





HOGATOU CHEBAGH 2019-07-14  
50x20 cm 19x7.9 in



MEHDI KHOSRAVIN  
متولد: ۱۳۶۰ - ۱۹۸۵  
ملکه - آذربایجان  
شماره ثبت: ۴۲ - ۸۱  
ایمیل: mehdikhosravin7374@gmail.com



卷之二



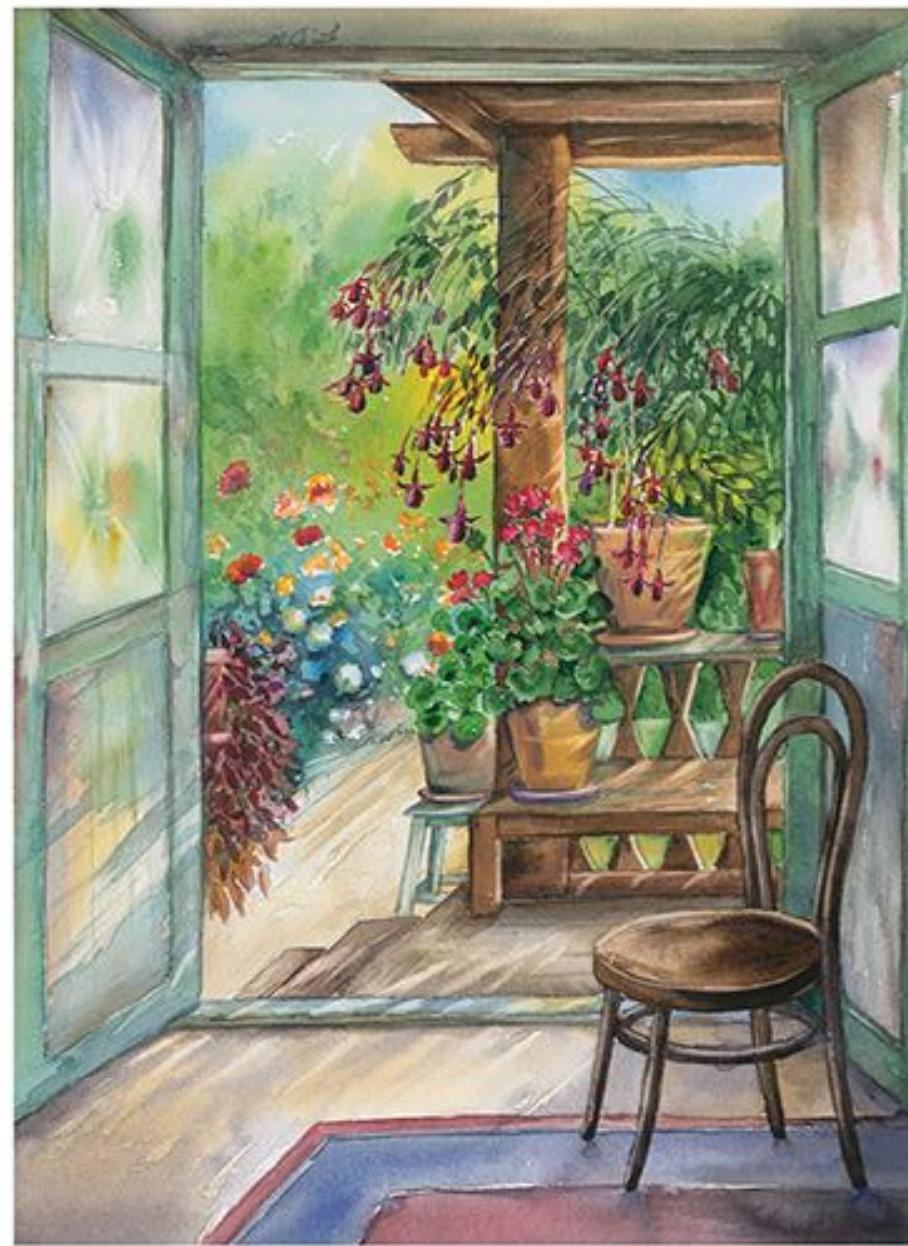
eV





FAROSH DARA | فرش  
فنان ورسان: فرش  
تل: ٠٩٦٣٤١٨٦٧٧٩ | ٢١٢٣٦٦٦٦٦٦  
Email: faroshdara.93@gmail.com

FAROSH GARA فاروش گارا



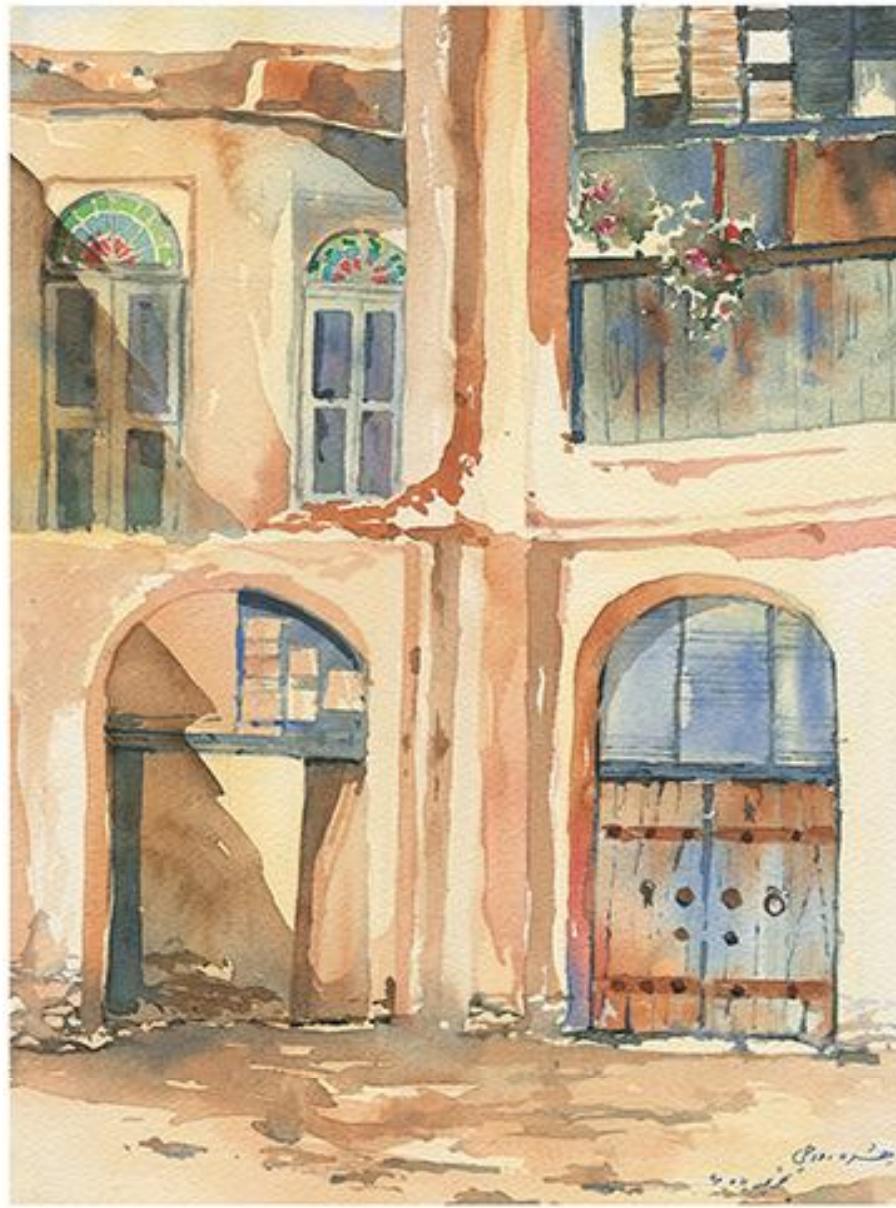


NARGIS DEHDARI نرجس دهداری  
Oil on paper 19x21 cm  
2012





HARGHS DEDDARI  
2010



ZOHRA (ZOHRA) DAWACHE زهرا (زهرا) دواچه  
Tunis (Tunisia) Tel : 05-1-424242  
Email: zohra.dawache@yahoo.com





سونیلا روڈباری  
پرانی ساریں  
۱۳۰۰ء  
۲۰۰۰ء  
۱۵ x ۴۵  
۱۵ x ۴۵  
۱۵ x ۴۵

۷۷

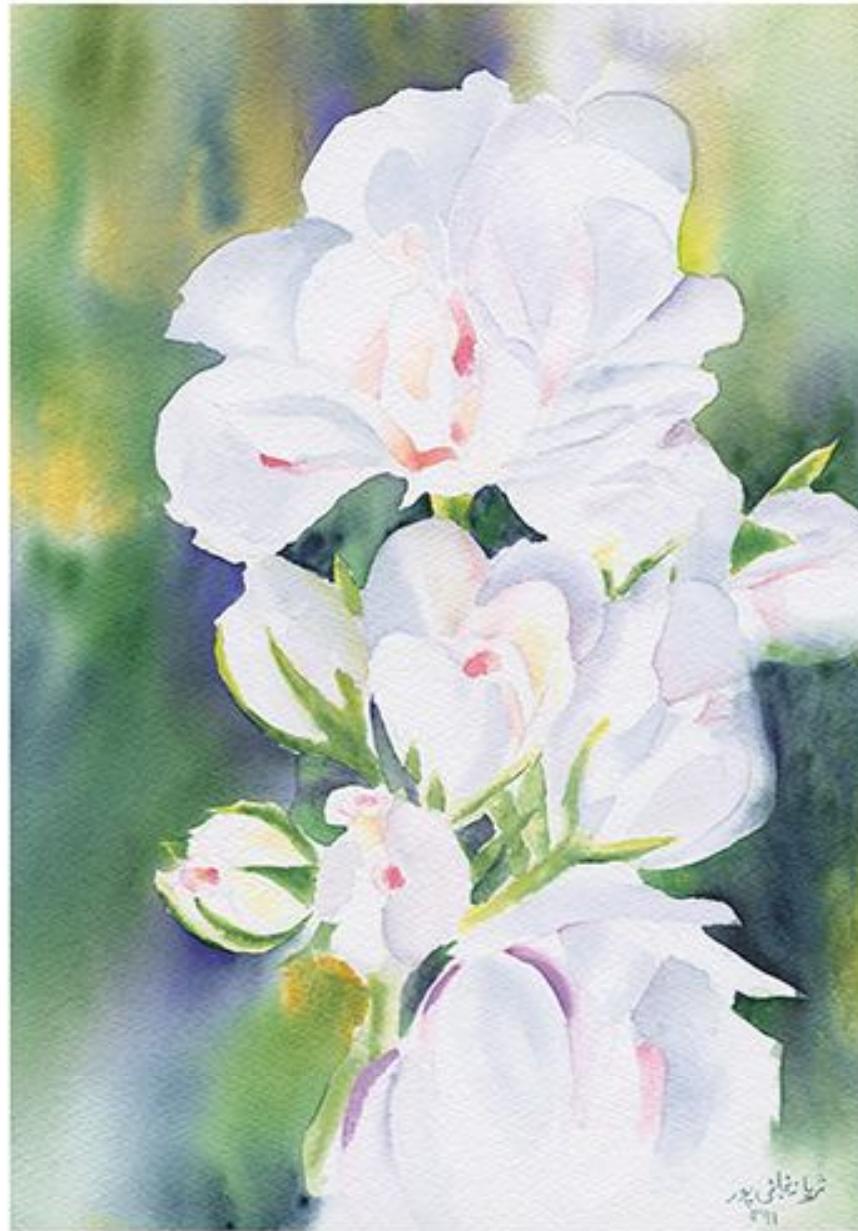




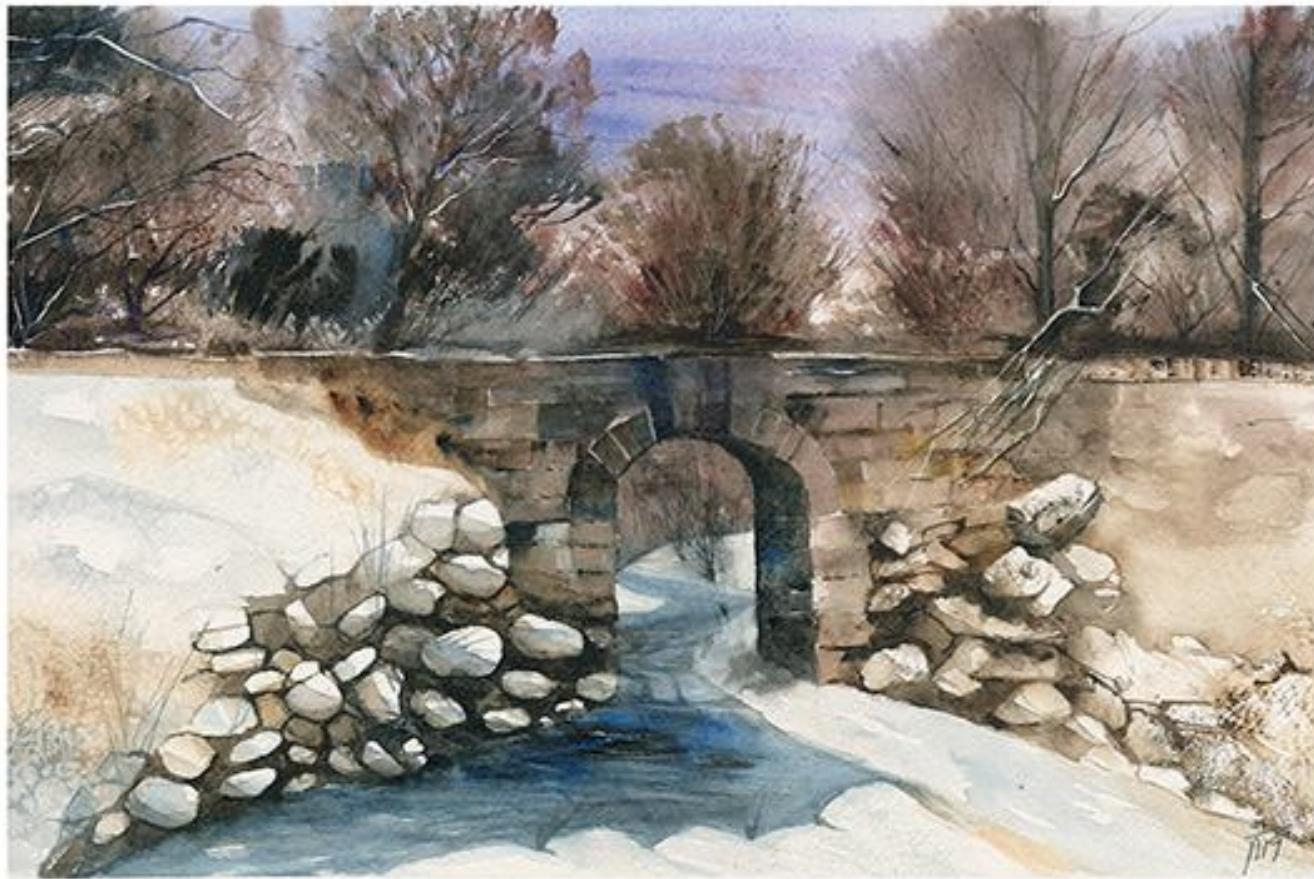
سرویا زنجانی پور

SORAYA ZANJANIPOUR J.M.C. Painter  
Date of birth: 1956 - Tehran, Iran  
Tel: 0912 362 27 81 - 0912 362 27 82  
Fax: 0912 362 27 81 - 0912 362 27 82  
Email: s\_zanjanipour@yahoo.com

میرا زبانی پور  
۱۳۹۱



سوزان زبانی پور  
میرا زبانی پور  
۱۳۹۱



FARAHAK SOLTANI فریده سلطانی  
قلم و آبرنگ Pen and watercolor



FARAHAK SOYRAN  
Snowy Forest 11 x 14 cm  
أرضية الثلوج

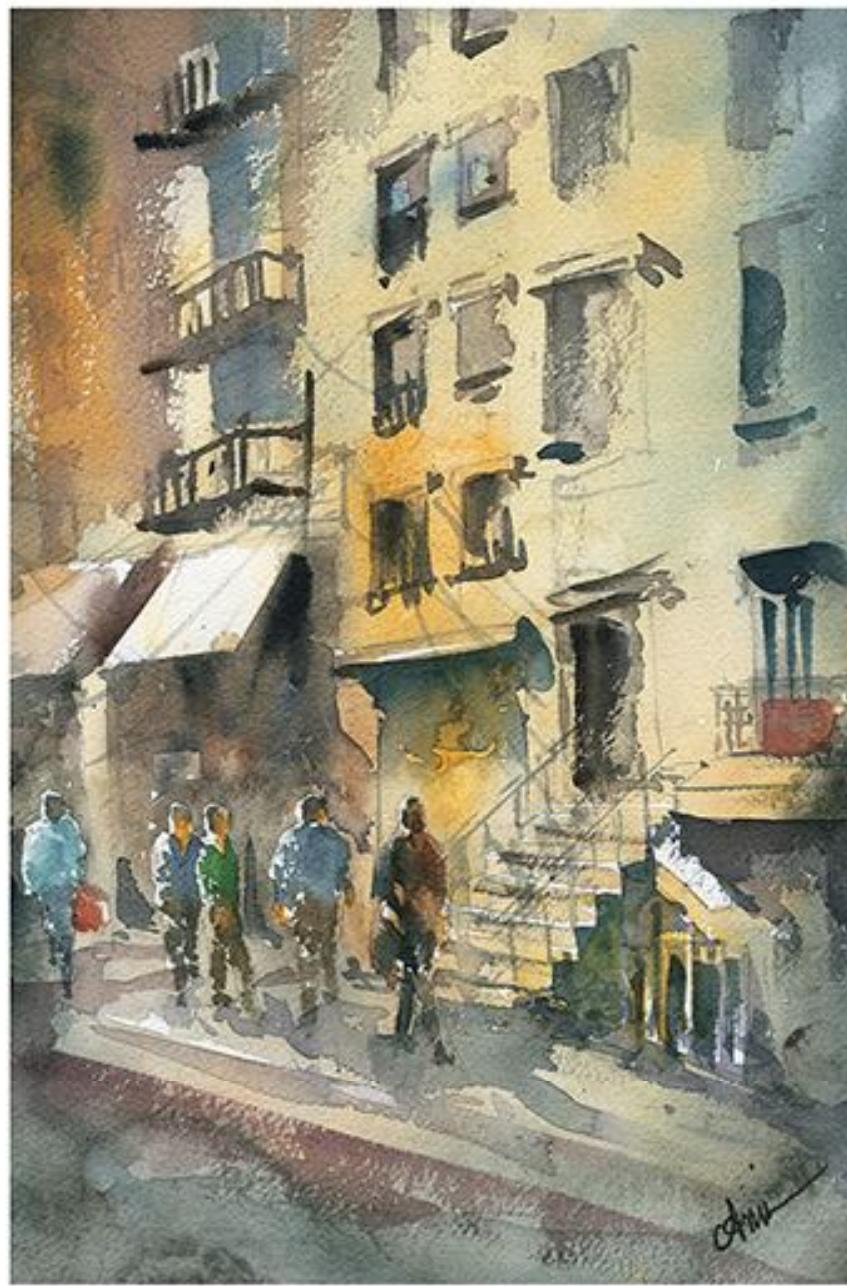


AMIR SOHRABI  
Date of birth: 1960  
Place: Tehran, Iran  
Tel: 00 98 02 16 33 51 67 11  
Email: amirsohrai@gmail.com

۷۶



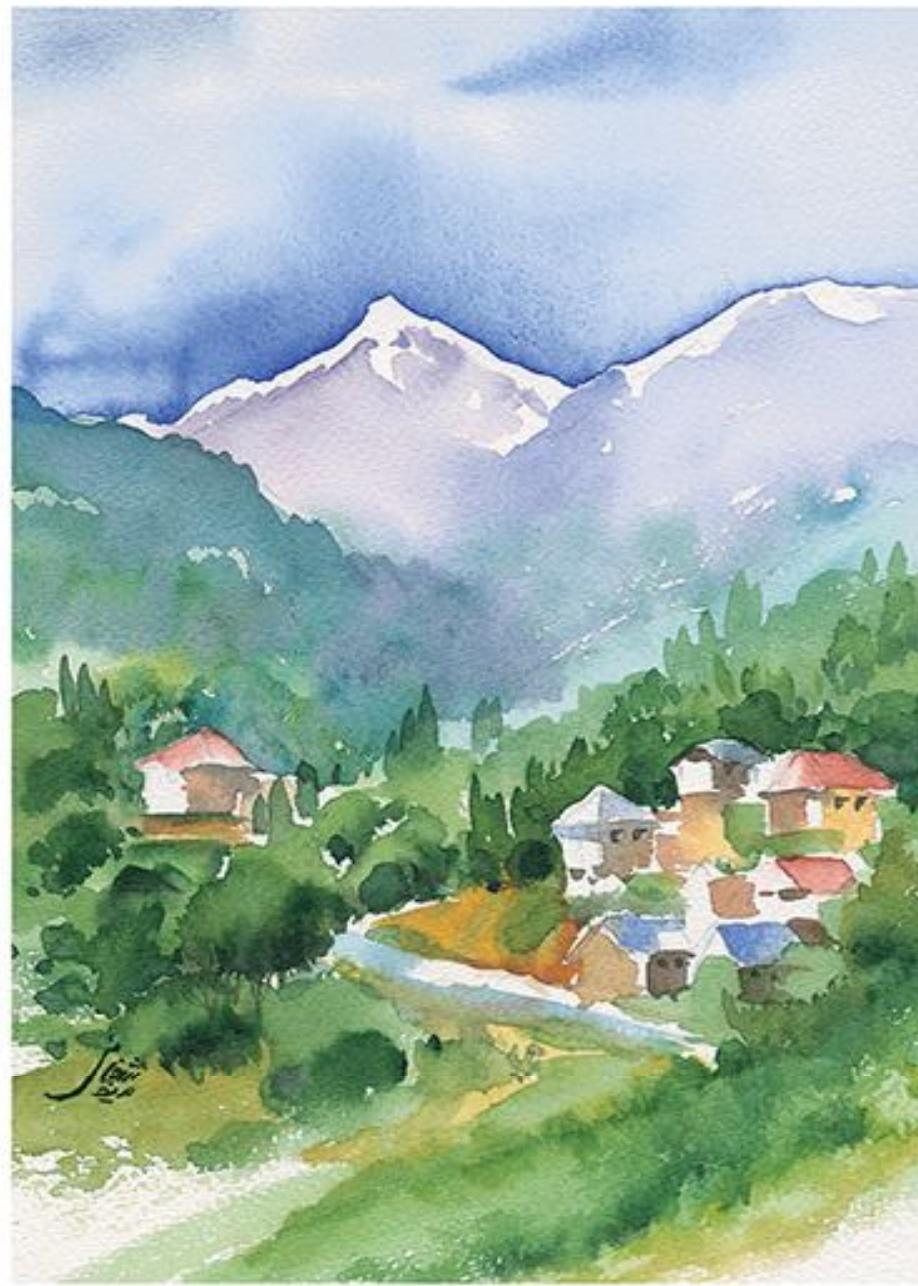
AMR SOKAKI  
شارع سوكاكى  
القاهرة ٢٠١٣ ٣٠x٤٠





MARYAM SULTAN NEJAT  
Maryam Sultan Nejat  
Date of birth: 1943 ۱۴۰۲  
Tel: 01022000000  
Email: 20420000000@ yahoo.com  
Email: maryam.sultannejat@yahoo.com







MAJIDIN ZADEH  
مایدین زاده  
Born 1943  
Oil on canvas  
100 x 80 cm

۷۲



FARIDA SOLEMANIA  
فريدة سليمانیا

Date of birth: 1961

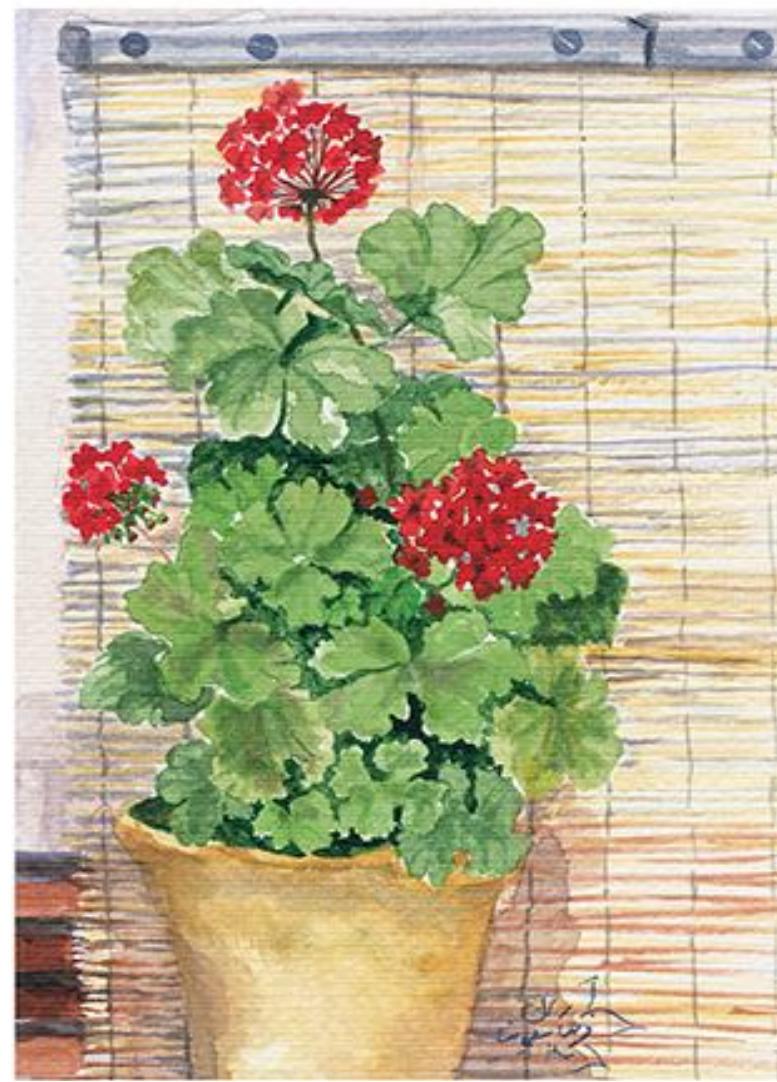
ج.م.د: ١٩٦١

No: ٢٠٢٣٢٢٢٢١١١٤٩٩٥٩٩٧٥٦٥

ر.س: ٢٠٢٣٢٢٢٢١١١٤٩٩٥٩٩٧٥٦٥

www.solemania.com

فريدة سليمانیا





GHAZAL SHAHROUDI  
فنان تصویربرداری  
کارگردان  
تلفن: 0109 17777  
تل: 0152 888 89 35 - ۰۳۱۸ ۸۶۵ ۷۶ ۹۶  
Email: 01\_Mehroodi@yahoo.com

۷۴



MOLINEN SHABAJAF ZADEH شاباجف زاده  
Date of birth: 1971 ۱۳۵۰ میلادی  
No. ۰۷۱۳۶۴ ۰۷۸۸ - ۰۱۱۴۰۹۱۳۷۶  
Email: molinen72021@gmail.com





MARZEH SEBAJ  
مژده سباج  
تل: 0912-308660 - 0912-308661  
fax: 0912-308660 - 0912-308661  
Email: mrs1320@gmail.com





ماريون سيدا  
الفنون الجميلة  
العنوان: ١٢٣ شارع  
البلد، بيروت، لبنان



MAHMOOD RAMINIAN مهندس رمینیان  
Signed 20x30 mm ٢٠ × ٣٠ سم  
Year ٢٠١٧





FAROEH SHOKRABADI  
فرهیش شکرآبادی  
30x30 cm 4-10-2018  
09173461822 ۰۹۱۷۳۴۶۱۸۲۲



A.



KAREN SHORRALL III  
كaren شورال III  
أزهار زهرة



FARIDH SHOKRABAI فریده شکر بی  
Still Life with Daffodils ۳۰ x ۲۵ cm



AT



FARSHI SHOKRABE / فرشته شکر بازی  
20x30 cm ٢٠١٣



FARROKH SHOORABII  
عروسی کردستان  
کارگاه آنرا ۱۹۹۸



MEHRI SANJA RASMANJANI  
میری سانجا رسمانجانی  
Done at home 1996 1996  
Watercolor  
No 101110 101110 101110 101110  
Size 30x40 cm 30x40 cm 30x40 cm





مهری سنجی رفسنجانی MEHRI SANJI RAFSANJANI

50x30 cm 74 - 14



MOHAMMAD SADEQI FASANI  
Date of Birth: 1973  
Place: Tehran  
Tel: 0912-606 58 81  
Email: 1311345111@icloud.com  
Size: 30x50 cm - 11.8 x 19.7 in



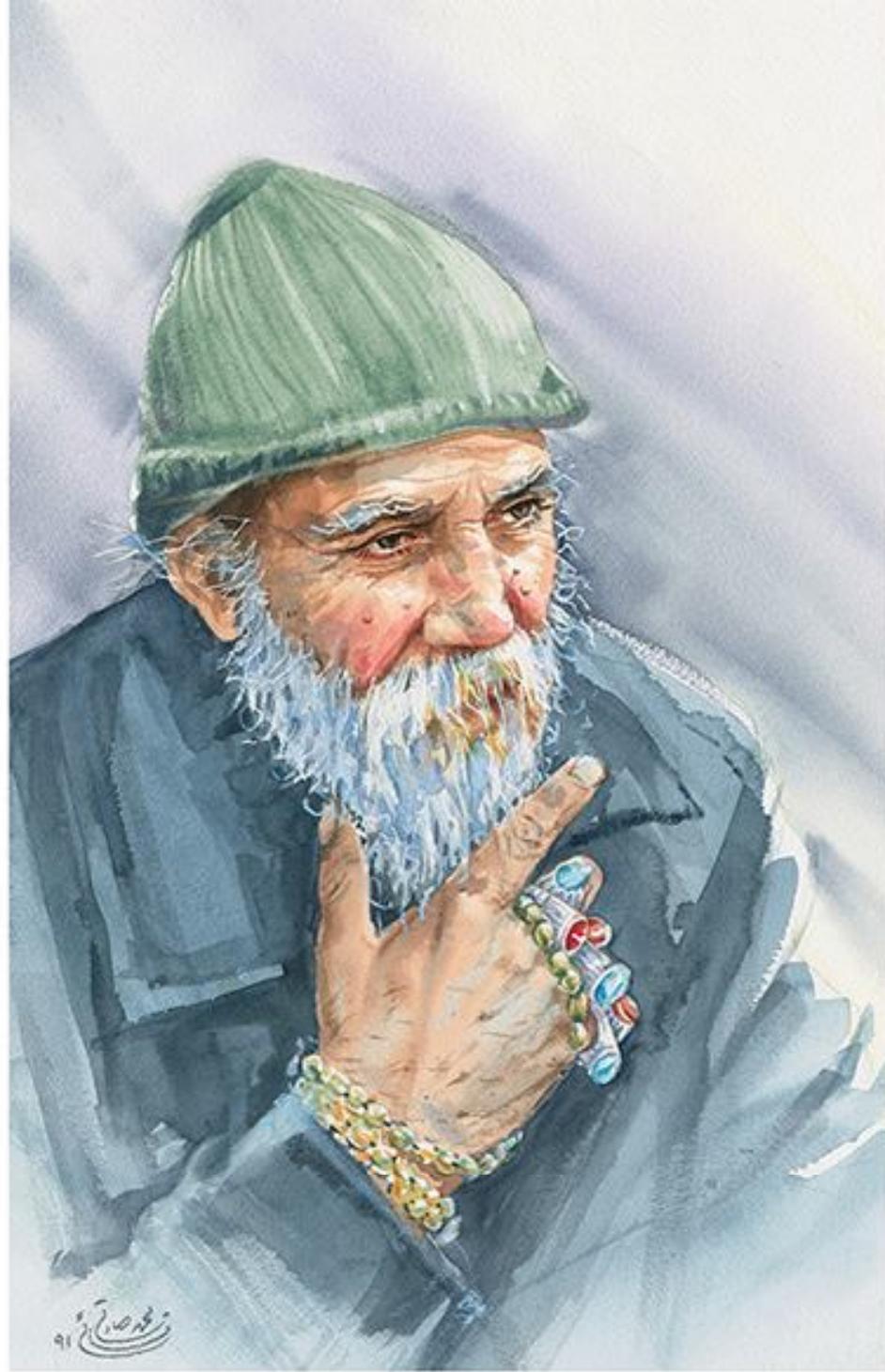
MOHAMMAD SA'DIGHI FARAH  
بن فاره  
لکنی ۱۹۷۰

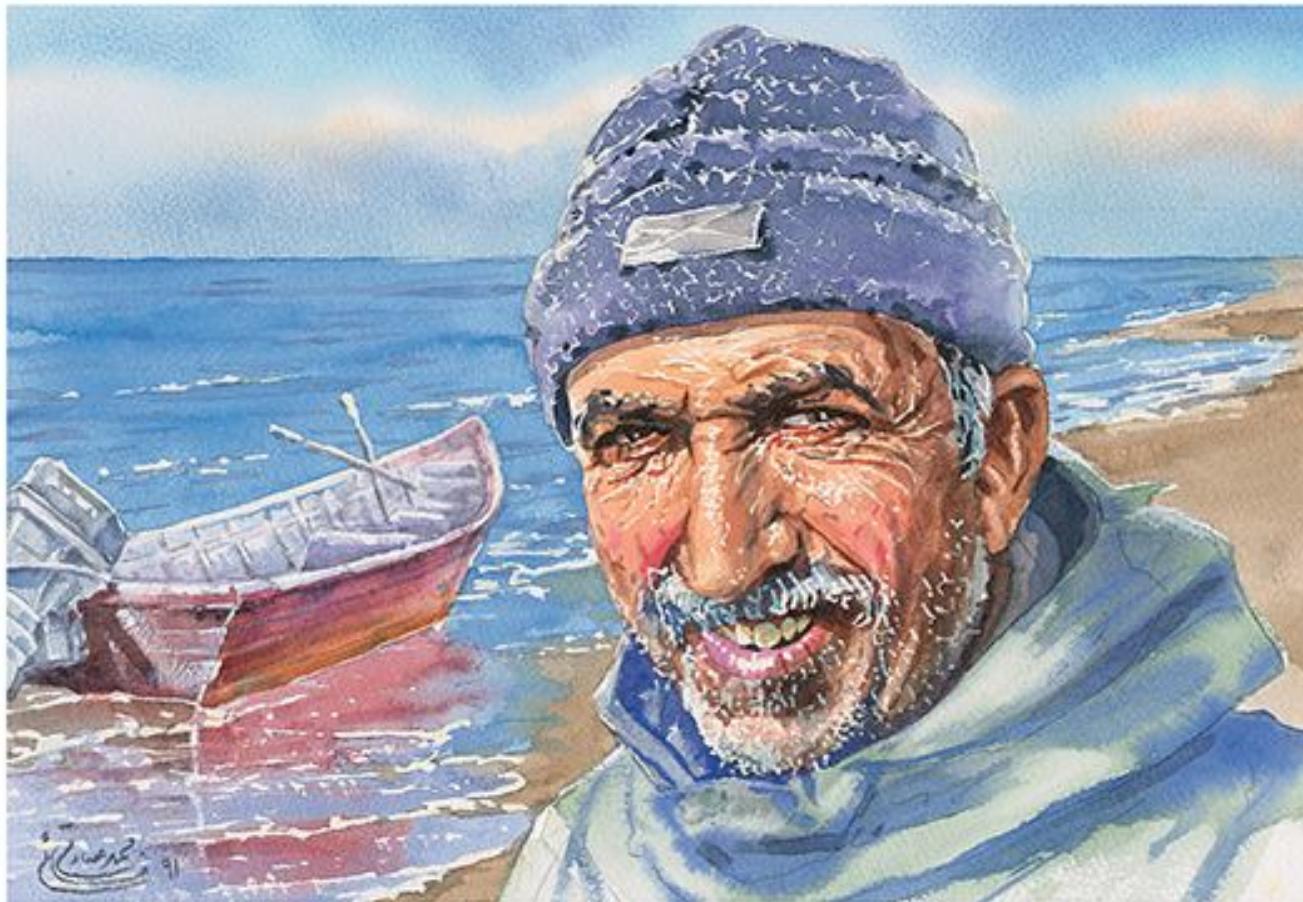




Mohammad Sadeqhi PASAEE  
محمد صادقی پاسائی  
تل: ٩٦٤٠ ٩٤٤٠ ٣٣٧٧٥  
کارگاه: ٩٤٤٠ ٣٣٧٧٥

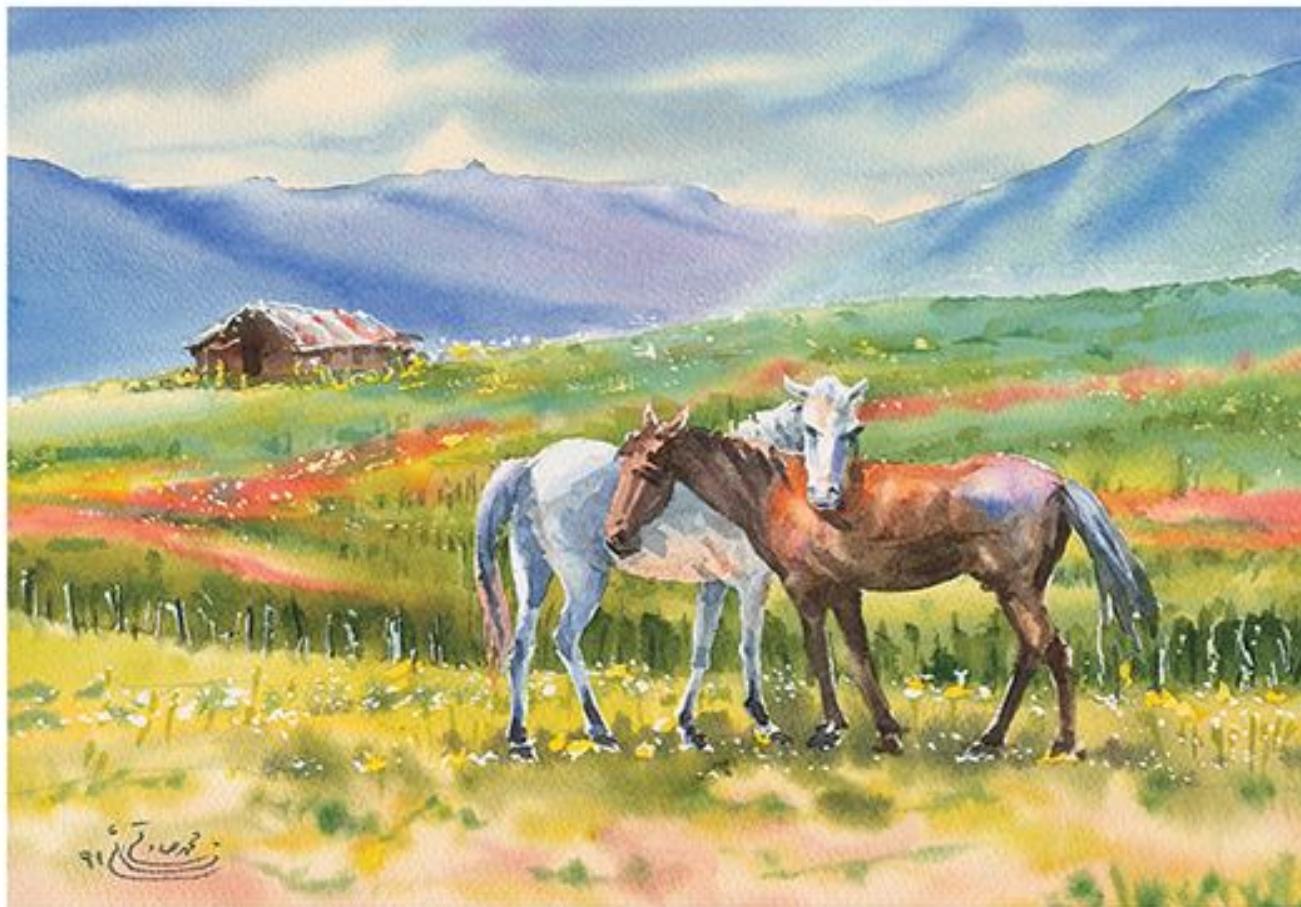
MOHAMMAD SAIDGH FARAE  
بن سعيد فارع  
لرستان ۱۳۹۰





MOHAMMAD SADEGH PASAEE  
مohammad sadeq pasaei  
فنان ایرانی | اهل ایران

Mohammad Sadegh Farae  
نهاده سادق فرید  
لاریه ۹۱





نوشروزات بادگیر  
Noushroozaat BADGIR  
Date of birth: 1958 ۱۳۴۷  
Place: Tehran  
Tel: ۰۲۱ ۰۶ ۳۸ ۷۸ ۰۶ ۰۵ ۱۳ ۰۵ ۰۲ ۰۵  
E-mail: noushroozaat@ipm.ac.ir



نیلوفر ملکه سعادتی  
کارا - ۱۴۰۰ - ۳۰x۲۵ - آبرنگ



Moushroomat Badghi  
مُوشِرومَات بادگی  
50x35 cm ٥٠x٣٥ سم



۴۷

مرتضی اشراقی  
MORTEZA ASHTEAJEH

Size: 10x15 cm. ۳۰ × ۲۵ cm.

مجموعه آثار میراث فرهنگی و هنری ایران



SAHAR SANIE سهار سنی  
Date of birth: 1986 - ۱۳۶۵ / ۰۱ / ۲۷  
Tel: 0091 988 28 94 - ۰۹۸۸۸۸۸۸۸۸۸۸  
Size: 20x30 cm - ۸ x ۱۲ - اینچ  
Email: sahar.sanie@gmail.com

۴۸



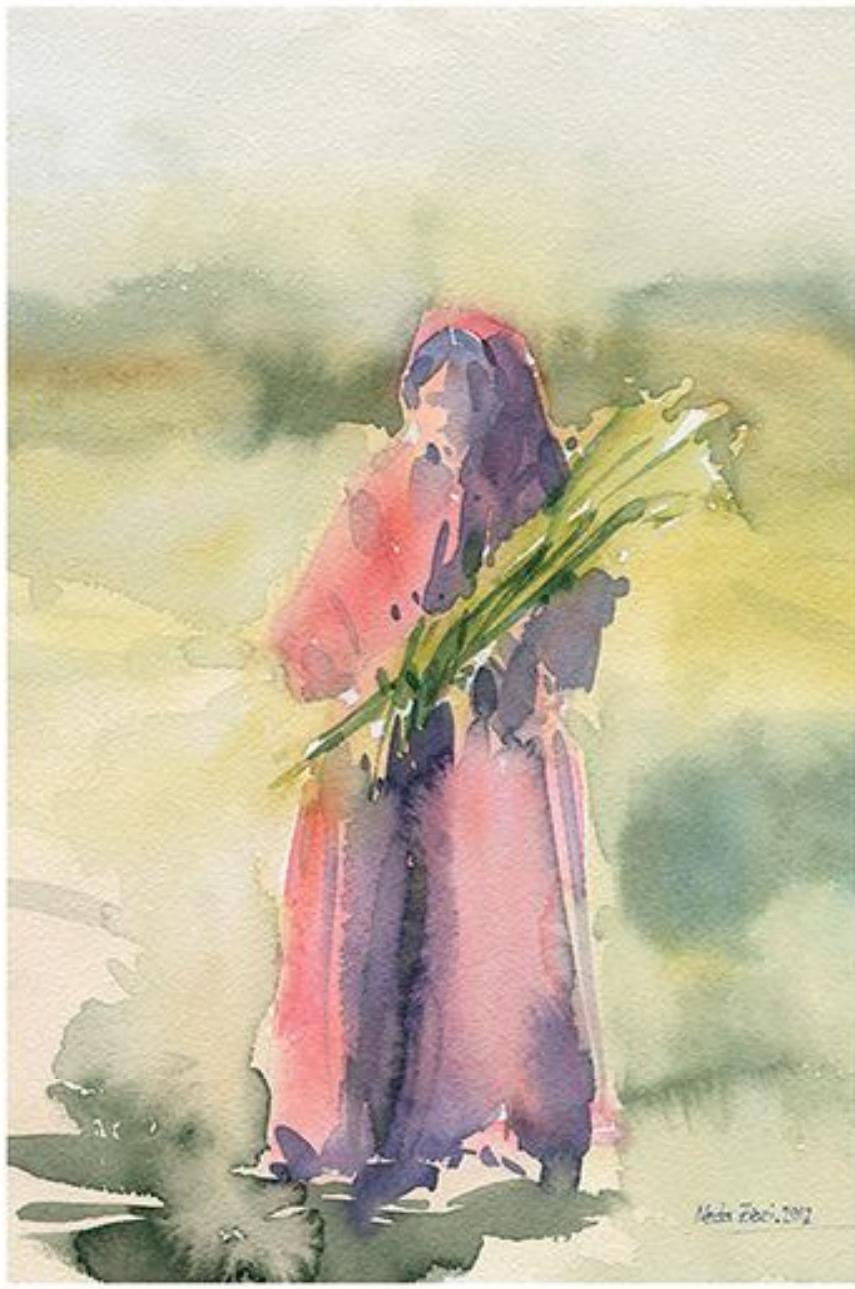


SANAH SAMEE  
پرہیز ۲۰۱۹ء ۴۰x۶۰



NEDA ZAEI نeda زعی  
Date of birth: 1965 ۱۳۴۴  
Place: Tehran تهران  
Size: 20x20 cm. ۸x۸ in.  
Email: neda.zaei@gmail.com

مها عباس  
عنوان: زرنيخ  
الفنان: مها عباس





NEDA ZAREI  
ندا زاری  
50x35 cm - ۲۰۱۲



RAMEZAN SAIFI  
رمهزان سعیفی  
Date of birth: 1952 - ۱۳۳۱  
No: ۰۱۰۲۹۴۶۸۷۱ - ۱۳۷۹/۱۰/۱۵  
Size: 20x30 cm

۱۰۳

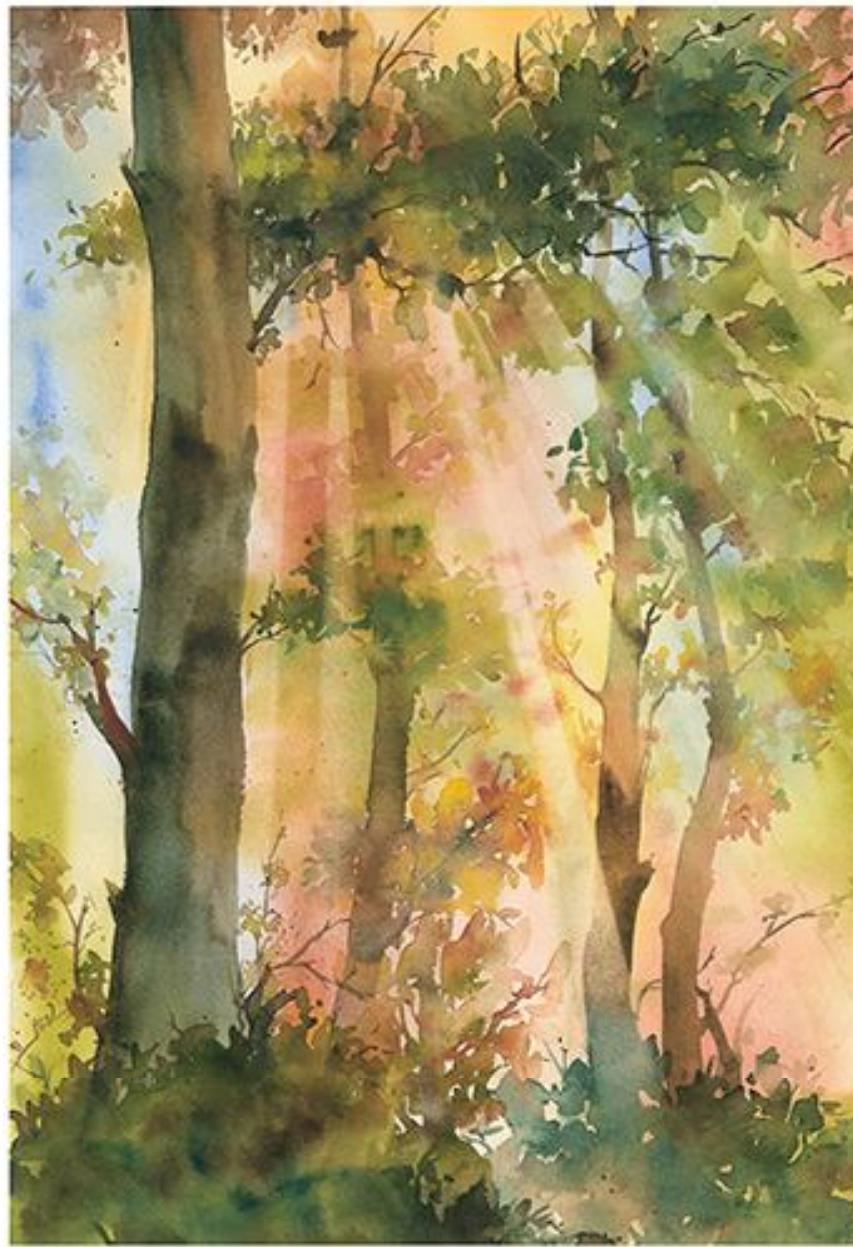




ZAMNA FORUZAN زمانه فرزان  
Date of birth: 1957 زاده: ۱۳۴۶  
Tel: 0913 654 88 88 - ۰۹۱۳ ۶۵۴ ۸۸ ۸۸  
Sar-e 30 - 30th floor - ۰۹۱۳ ۶۵۴ ۸۸ ۸۸  
Email: [zamnafarzan@gmail.com](mailto:zamnafarzan@gmail.com)



ZAHRA FORUZAN  
زهرا فروزان  
برگ امدادی  
Watercolor 31x41 cm





FARSHID KHAPIOUR GHADAM فرشید خپیور غدام  
Date of birth: 1968 سال تولد: ۱۳۴۸  
Place: Tehran, Iran مکان: تهران، ایران  
Tel: 0912 222 53 72 - ۰۹۱۲ ۲۲۲ ۵۳ ۷۲  
Size: 30x50 cm - ۳۰x۵۰ cm  
Email: farshid.khapiour@gmail.com

FARZEN FARROUH MOHAMMAD  
Date 2016  
نگاره از یک رز زرد





ماجد فاضل عرب  
محلية مطحون رطب  
شارع - ٣٤٠  
tel: ٠٩٦٢ ٧٨٤ ٤٦٨٦  
٠٩٦٢ ٩٦٦ ٦٧٦٥  
line: ٢٠٢٥٣٣ ٩٤٤  
Email: info@fawwadart.com



MARINA MAGDOLNA  
SUSI PÖHLING 14 x 11 cm  
GOUACHE AND WATERCOLOR



MARIO PAGHOURI - ماريو باغوري  
Oil on Linen 91 x 60 cm

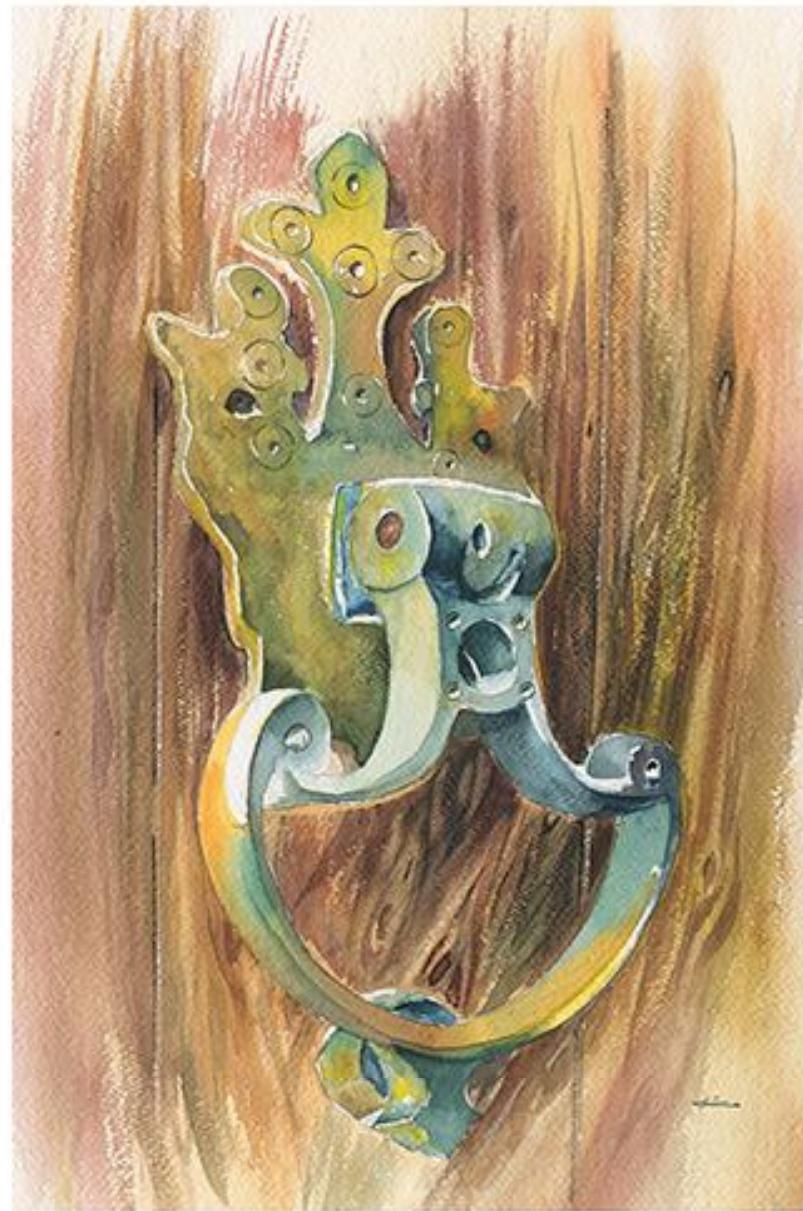


فرانز فارود  
FAROUD FRANZ  
Date of birth: 1938  
Dimensions: 30 x 40 cm  
Technique: Watercolor  
Signature: Faroud

۳۳۳



MAHSHED GHORIBANI BEG  
Date of birth: 1979  
Persian: مهشید غربانی بگ  
Tel: 009122947781  
Line: 9800m 7481117421  
Email: ghoribani@gmail.com



www.marianasgary.com  
info@marianasgary.com  
+91 98332 20200  
+91 98332 20201  
+91 98332 20202  
+91 98332 20203  
+91 98332 20204

۱۳۷

MARIANA ASGARY ماریان اسگری

Date of birth: 1973 ۱۳۵۴ هـ





MARJANSH ASGARY مارجانش اسگاری  
Size 27x31 cm 11 x 12 in

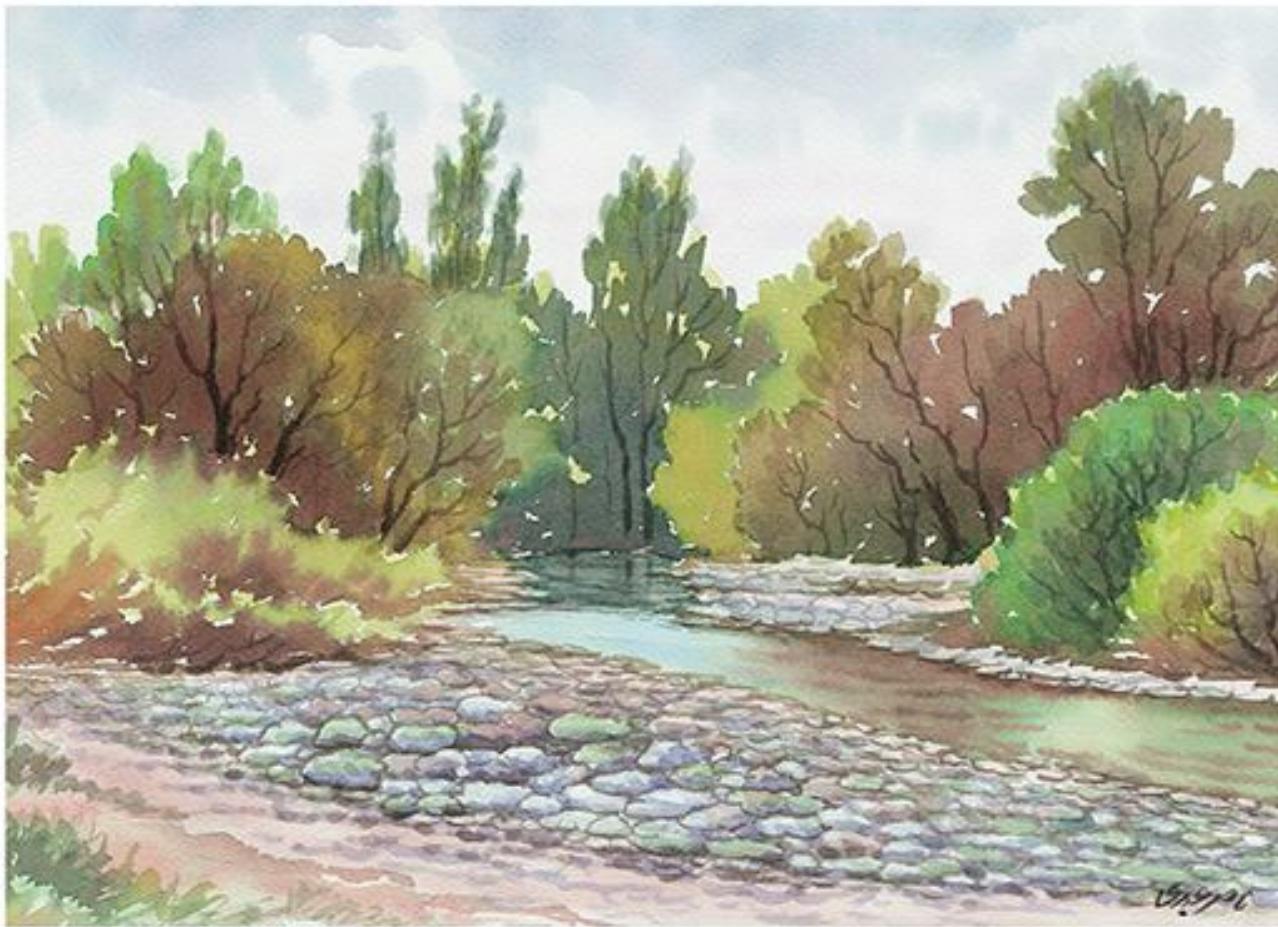


MARJANEN ASGARY  
بلورهای سرمه‌ی  
۱۹۷۰، آبرنگ، ۲۵ × ۳۵

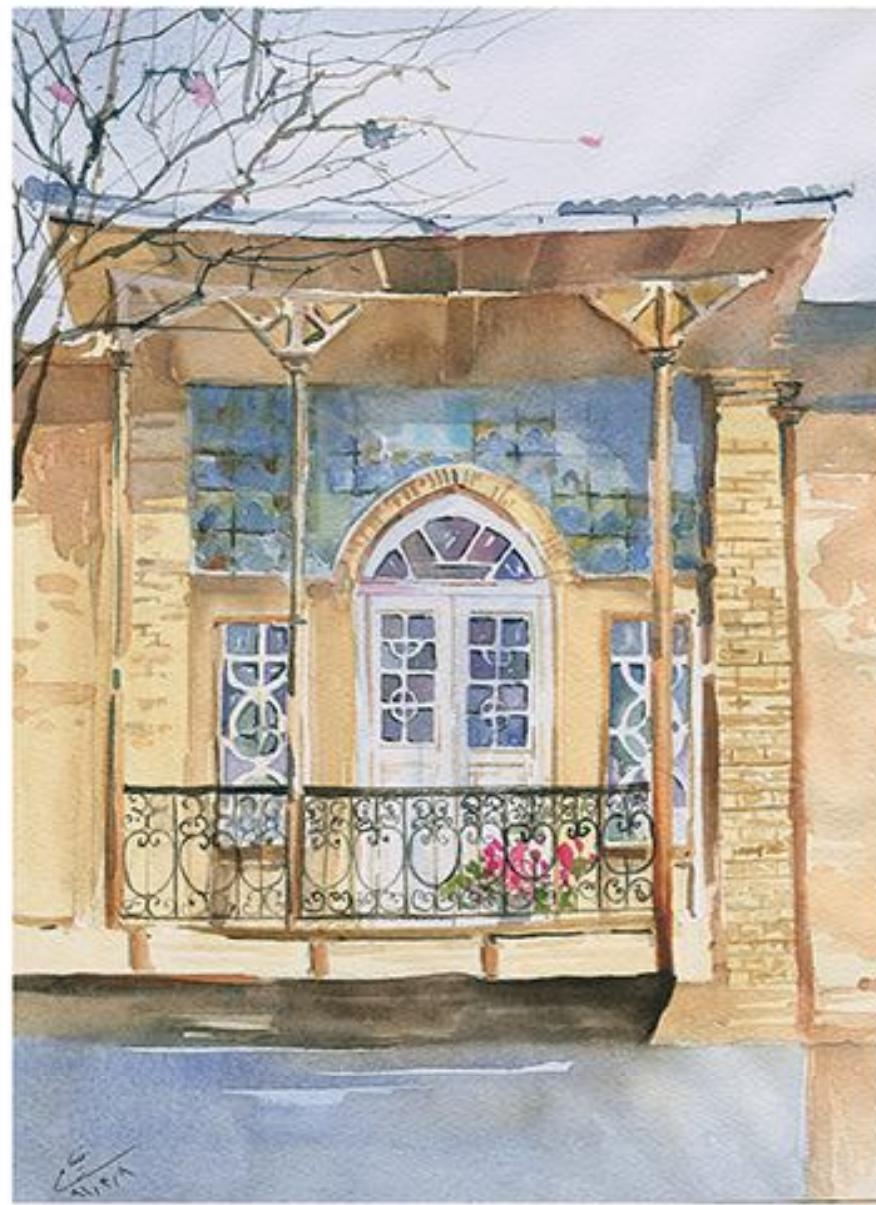


NASER ABDI ناصر عبدی  
Date of birth: 1954 ميلادت: 1334  
Tel: 0110 246 41 03 | 0110 113 11 02  
Email: NaserAbdi@yahoo.com | NaserAbdi@outlook.com





NASER ABDI ناصر عبدی  
Date 20/9/2016 ٢٠١٦ - ٩/٢٠



میرنا عرب نجفی  
Date of birth: 1960  
Place: Tehran  
Tel: 022 255 42  
Fax: 022 255 42  
Email: mirehna123@juno.com





RENA ARAAB NAMJAFI  
بلدیه امیریان  
کارگردانی: ۱۳۹۰

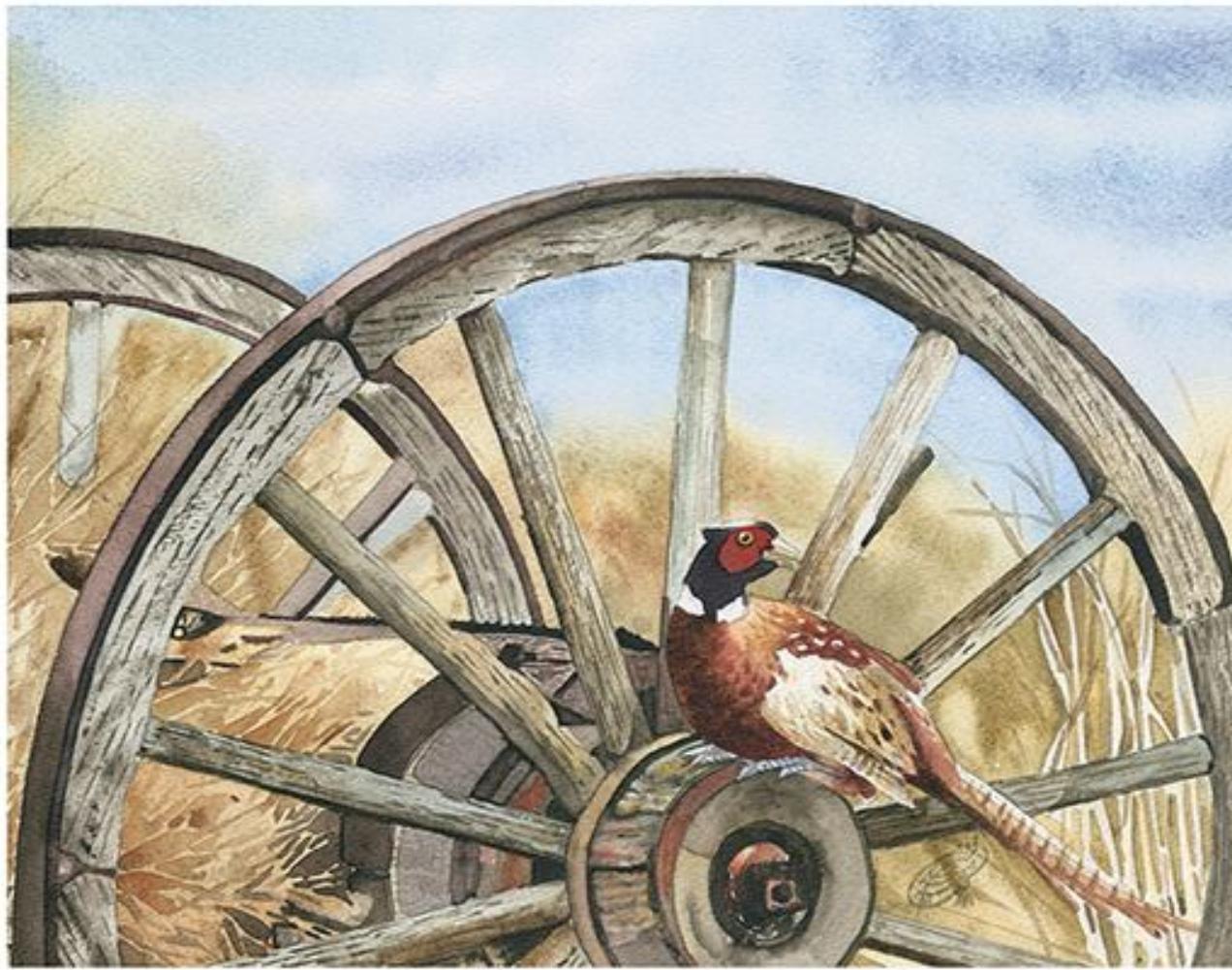


NADIA GHASSI  
ناديا غاصي  
Dove si trova: 1960  
جبل عامل، لبنان  
Tel. 012 520 28 76 - 010 32 23 23 23  
Fax 010 32 23 23 23  
Email: nadia\_ghassi@live.com





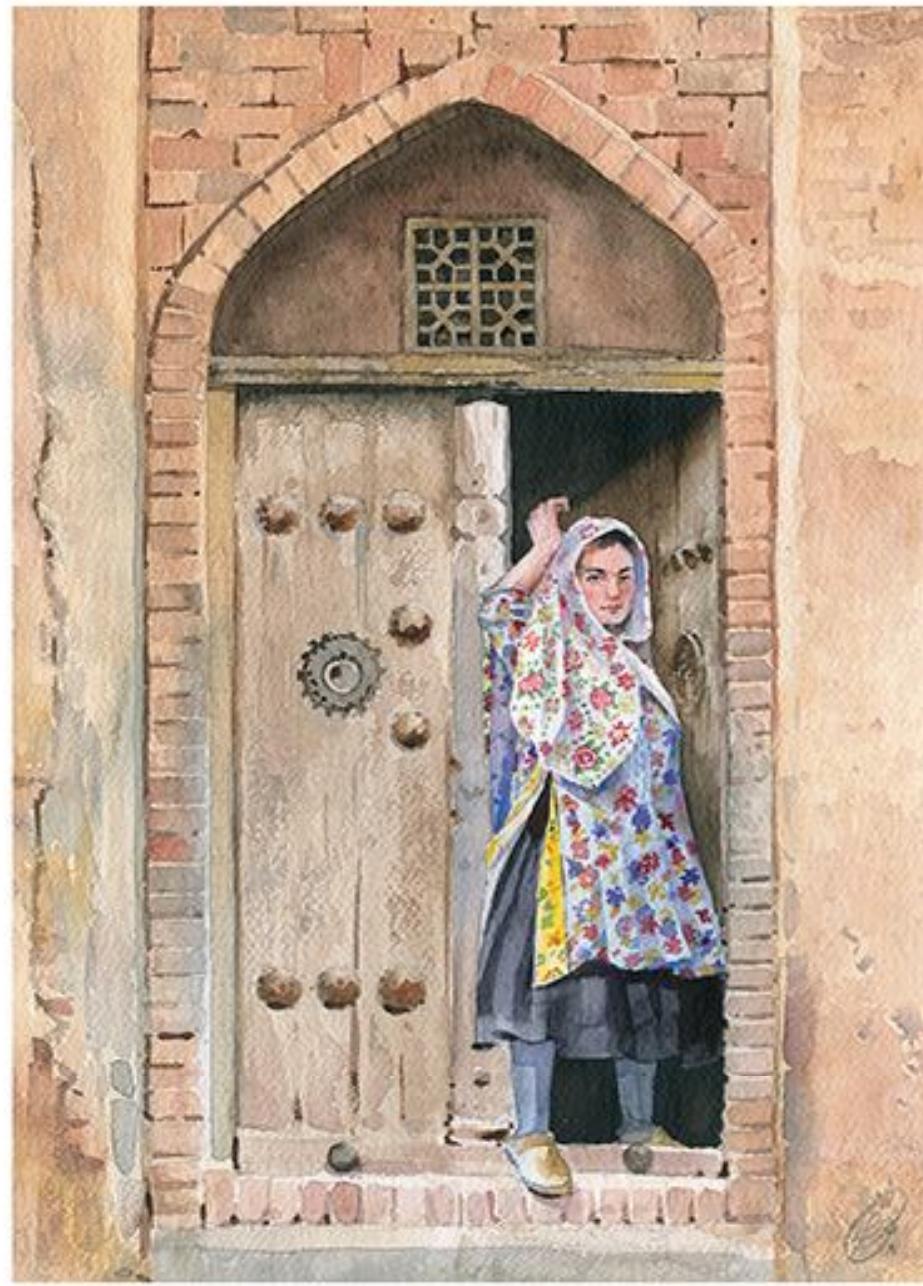
NADIA GHIASSI  
نادیا غیاسی  
Date 20-02-20 ٢٠٢٠-٢-٢٠



FARZIN KALANTAR MOSTAMEDV  
همنان ۲۵ مهر ماه ۱۴۰۰  
تل: ۰۳۱۳ ۲۶۴ ۴۳ ۹۹  
کنی: ۰۳۱۳ ۶-۱ ۰۳ ۱۱  
ایمیل: farzin\_kalantar@outlook.com



FARZEN KALANTAR MOTAMEDI  
Bir kapıda  
مکانی در دروازه





لیلا کنگارلو  
تل: ۰۱۰ ۶۸۶ ۷۳۵۶  
کم: ۰۱ ۷۷۷۷۷۷۷۷  
تل: ۰۲۰ ۷۴۵ ۰۰۰۰  
ایمیل: kargoloo@outlook.com

۱۲۴





LELA KAMARIOO  
2000 30x40 cm



FATEMEH GHORASHIAN  
فاطمه غوراشیان  
Date of Birth: 1956      ۱۳۴۱  
Place: Tehran, Iran      ایران تهران  
Tel: 0091 706 34 18      ۰۰۹۱ ۷۰۶ ۳۴ ۱۸  
Email: fatemehghorashian@gmail.com







Ali Gholizadeh  
Date of Birth: 1962  
Place of Birth: Tehran  
Tel: 0912 5500 545 - 011 8 941 1 914 (cell)  
Size: 20 x 30 cm. 8" x 12" - 1/2  
[www.aligholizadeh.com](http://www.aligholizadeh.com)

۱۷۸





Ali GOLBAZ  
طه کلیان  
1990 ۳۰x۴۵ cm



SAMAREH LUKYZADH سامره لکیزاده  
Date of birth: 1973 ۱۳۴۲ - زاده  
Size: 20 x 30 cm ۸ x ۱۲ اینچ  
Email: kamy\_kamareh@yahoo.com





SAMAD LUKYANOV  
شمعه و آذین راه  
میانه ۱۹۷۰ ۳۵x۶۰ سانتی متر



١٢٢

KOANA LOSTFI  
كونانا لطفى  
Date ٢٠-٢-٢٠١٩  
القاهرة - مصر  
Email: koana.lostfi@yahoo.com



KARINA LOTIN  
كيرينا لوتين  
2010 • 30 x 10 cm



Roana Lotfi  
كروانا لطفى  
أبريل - ٢٠١٣  
٤٠ × ٣٥ سم

Painted by  
FAREZEH LOOLIAN  
Date of birth: 1970  
Medium: Watercolor  
Dimensions: 14 x 9 cm



SAMRA VALIZADEH سامرا ولیزاده  
Size: 30 x 30 cm 7.5 x 11.5 in  
Original watercolor painting





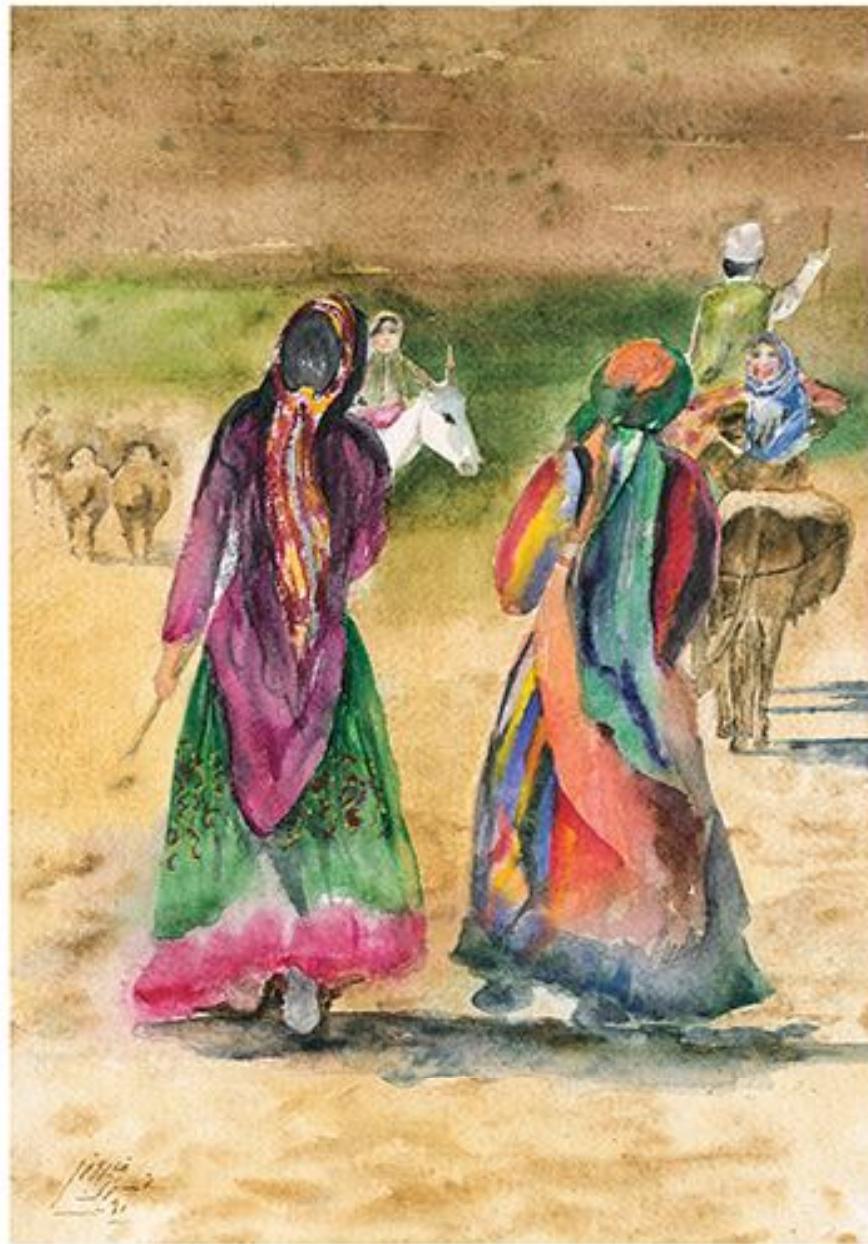
Nasrinoddin  
نماینده ملی ایران  
Date of birth: 1971 ۱۹۷۱  
Nationality: ایرانی اهل ایران  
Size: 30 × 40 cm ۳۰ × ۴۰ سانتیمتر





nasrin freouz dehkhordi  
Date of birth: 1973  
Medium: Watercolor  
Size: 35x50 cm  
Email: nasrinfreouz@yahoo.com

NASRIN FARROUDI BEHKORDI  
نسرین فرودی بهکوردي ۱۳۹۰



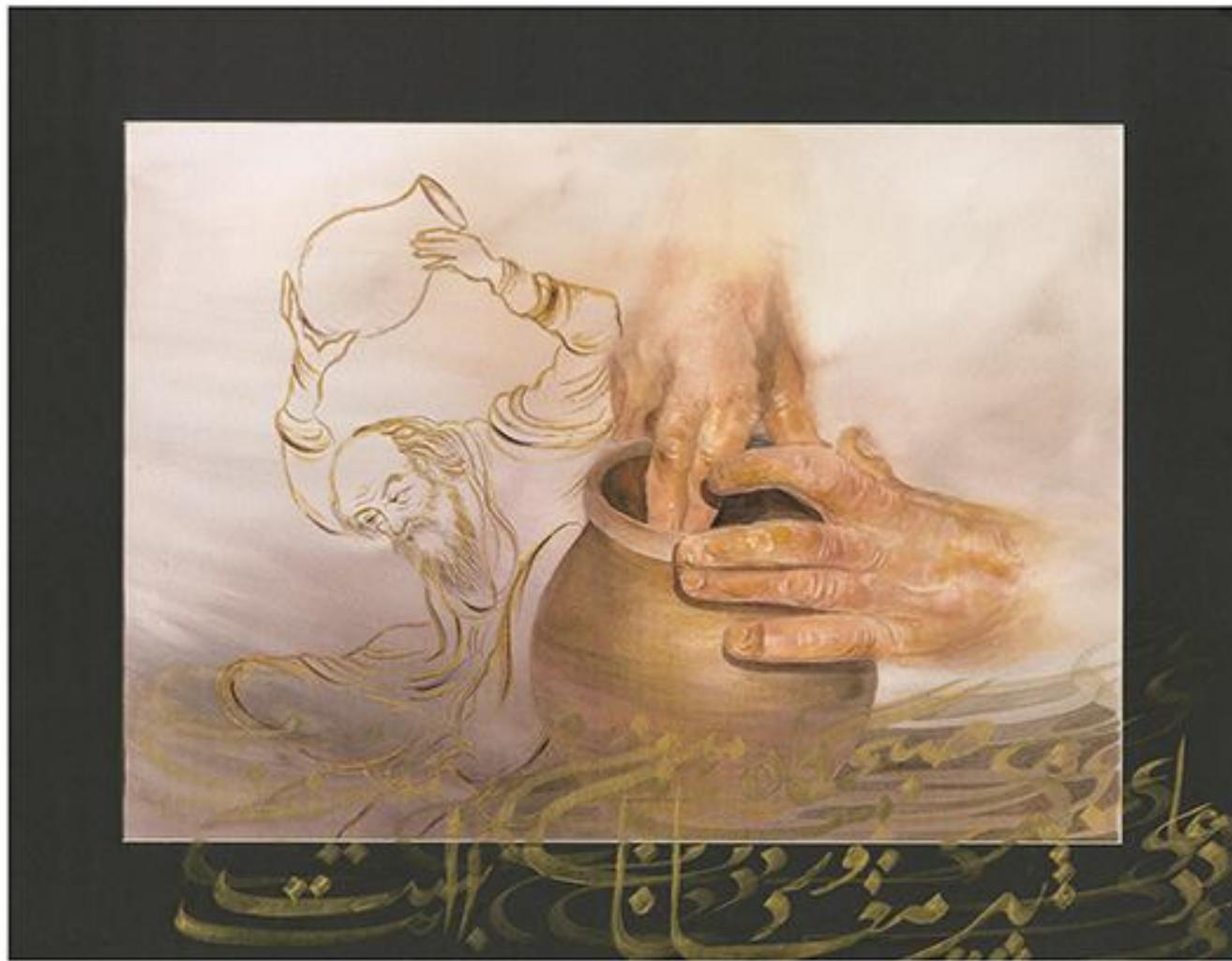


NINA MORTAZADH نینا مرتضاد  
Date of birth: 1951 ۱۳۴۰ زاده  
Address: ۱۵۱۳۱۱۱۷۱، شیخ  
Size: 30 x 80 cm ۱۲ x 3۱ in  
Email: nina.mortazad@outlook.com



نیما مرتضوی رام  
کاریزمه مرتضوی رام  
NIMA MORTZAZAH





LADAN MOSHREFZADEH  
کلن مهشید ملطفی  
Date of birth: 1969  
Place: Tehran  
Style: traditional  
Dimensions: 100x100 cm  
Email: L\_moshrefzadeh@yahoo.com

۱۴۲





BANAR MAMBOODAH *Agapanthus flower*

Date of birth: 1961 1978 (UAE)

Size: 30 x 40 cm 12 x 16 in

Email: [banar@yandex.com](mailto:banar@yandex.com)



DARUSH MASHMOU  
داروش مشموع  
Date of birth: 1960  
Place: Tehran, Iran  
Tel: 0911 15319 27  
Email: darushmashmou20@yahoo.com

DAROUSH MASHHADI  
ارزوش مشهدی  
Oil on Canvas 70 x 50 cm





MINDOSHKA MOSTAFAEI      میندوشکا مستفای  
Date of birth: 1988      تاریخ تولد: ۱۳۶۷  
Tel: 0912 483 25 90      تلفن: ۰۹۱۲ ۴۸۳ ۲۵ ۹۰  
Size: 50 x 70 cm      ابعاد: ۵۰ x ۷۰ سانتی‌متر  
Email: m\_mostafaei@yahoo.com



۱۴۶



MARYAM MOSTAFAEI  
برنده بیانیه هنرمندان ایران  
۱۴۰۰ - ۱۳۹۷ - ۱۴۰۱

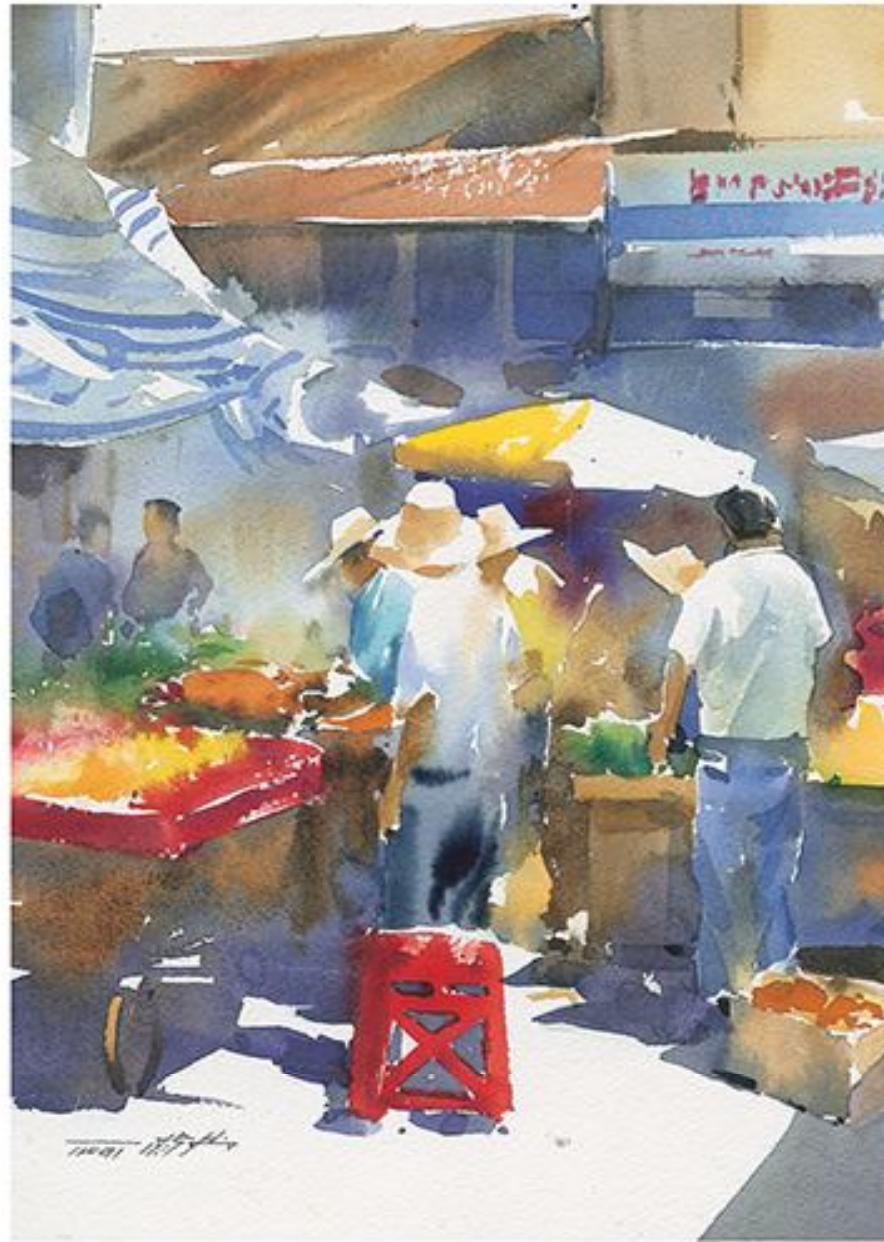


MARJAN MODARRESI مارjan Modarresi  
Size 50x30 cm ٥٠x٣٠  
Email: marjanmodarresi@gmail.com



۱۸۸

SUAVAS EN MAZATLÁN, COMIDOR, 2004, acuarela sobre  
lienzo, 30 x 40 cm. T. + I. - 1. - 1. - 1.





احمد مجیدی  
متولد ۱۳۵۱  
تلفن: ۰۹۱۲۳۰۰۰۰۰۰۰  
ایمیل: am.mojahed@live.com  
سایز: ۲۰ × ۴۰ سانتی متر

۱۰



AHMAD MOGHADDASI  
بلورهای سفید

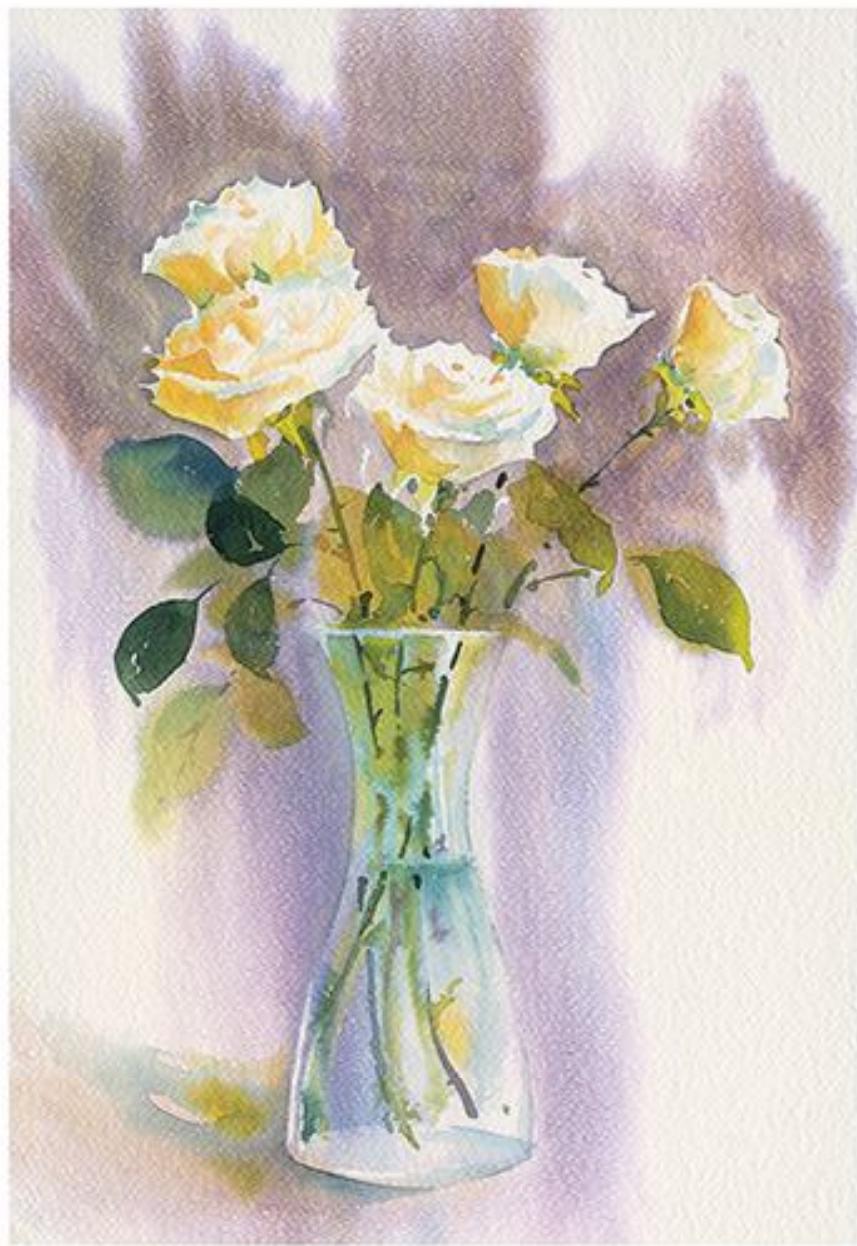




FARIDEH MASOUM SHARIF فریده مسوم شریف  
Date of birth: 1942 تاریخ تولد:  
Tel: 0107000 ٠١٠٧٠٠٠  
Size: 30 x 50 cm ٣٠ x ٥٠ cm  
Email: fmsm.sherif@outlook.com







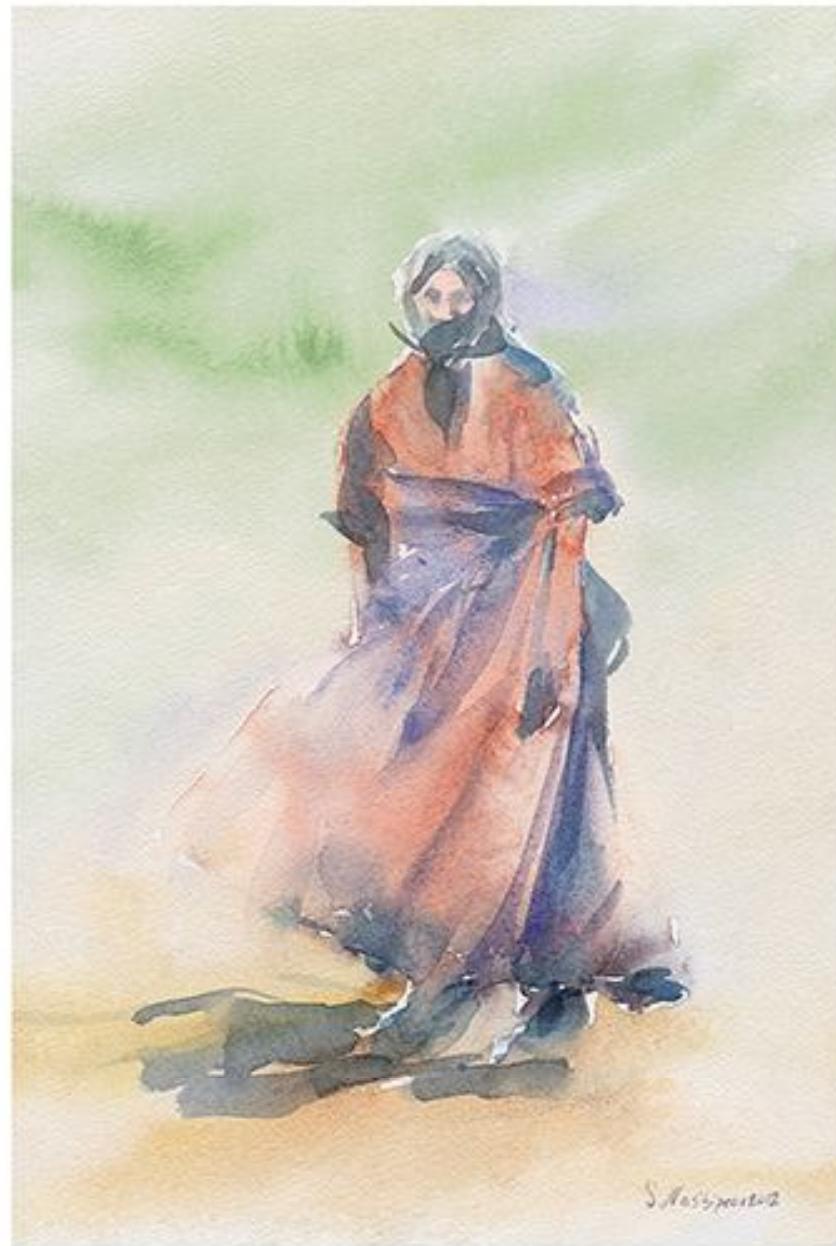
LILA MENDS 1946-2011  
Date of birth: 1946  
Date of death: 2011  
Tel: 092770006 - 010991541156  
Size: 25 x 30 cm - 9 1/2 x 11 3/4 in

www.sabirart.com  
Email: sabbir@outlook.com  
Phone: +91 9811111111  
Date of birth: 1978  
Date of birth: 1978  
Date of birth: 1978



100





SAMANE NASIRPOUR سامانه ناصرپور  
Date of birth: 1965. این هنرمند در سال ۱۹۶۵ میلادی متولد شده است.  
Size: 30 x 30 cm. ۳۰ x ۳۰ سانتیمتر  
Email: saminanasehpour@gmail.com



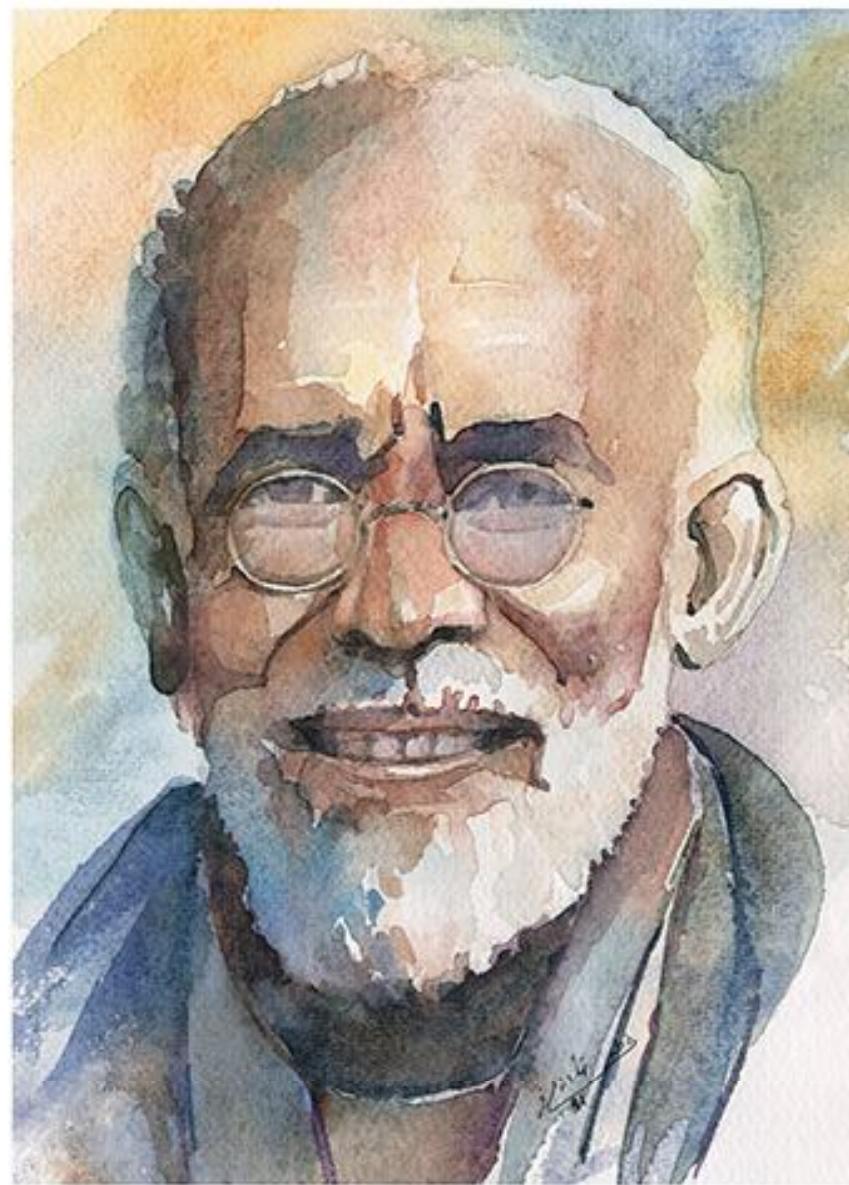
Samane Nasirpoor 2008



نهاده - نظریه های طبیعت  
کارا - ۸۰ × ۳۵ سانتی متر  
۲۰۱۷



فاتمه رامانوچار  
دیپلم کارشناسی ارشد  
دانشگاه تهران  
کارشناسی ارشد  
دانشگاه تهران





FAEZEH NAFISSI فائزه نفیسی  
Date of birth: 1963 زاده ۱۳۴۲  
Place: Tehran تهران  
Size: 30 x 40 cm. ۱۲ x ۱۶ in.  
Email: fnafez@ipm.ac.ir





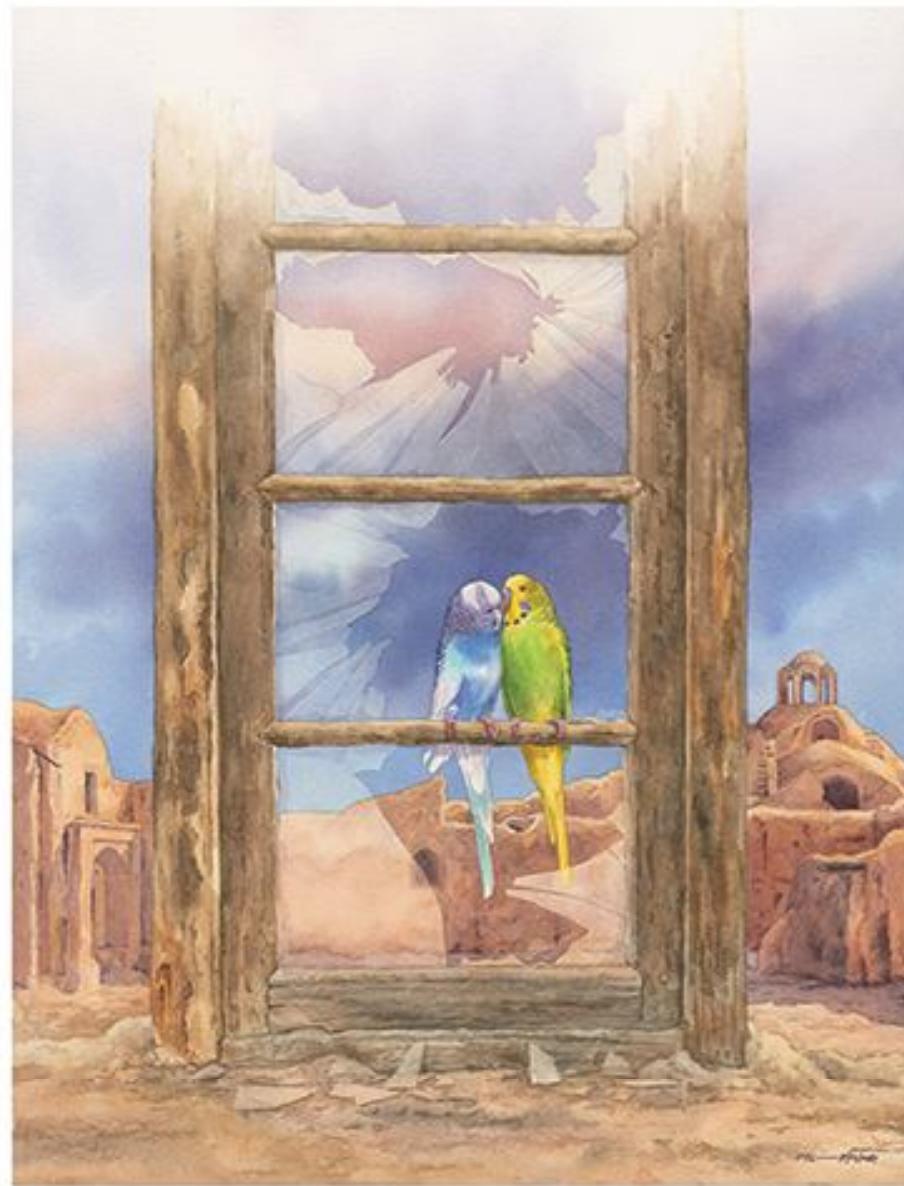
نیازه لیس شهر دور

WAZEN MARSSI  
Oil on Canvas 70 x 50 cm  
نیازه لیس شهر دور



MARYAM INTAT KHAIR  
ماریم انتت خاير  
Date of birth: 1960  
Place of birth: Lahore  
Tel: 0312 3172798  
Email: maryam\_intat\_khair@yahoo.com

BRUNNEN NOKOO  
JAPAN DESIGN

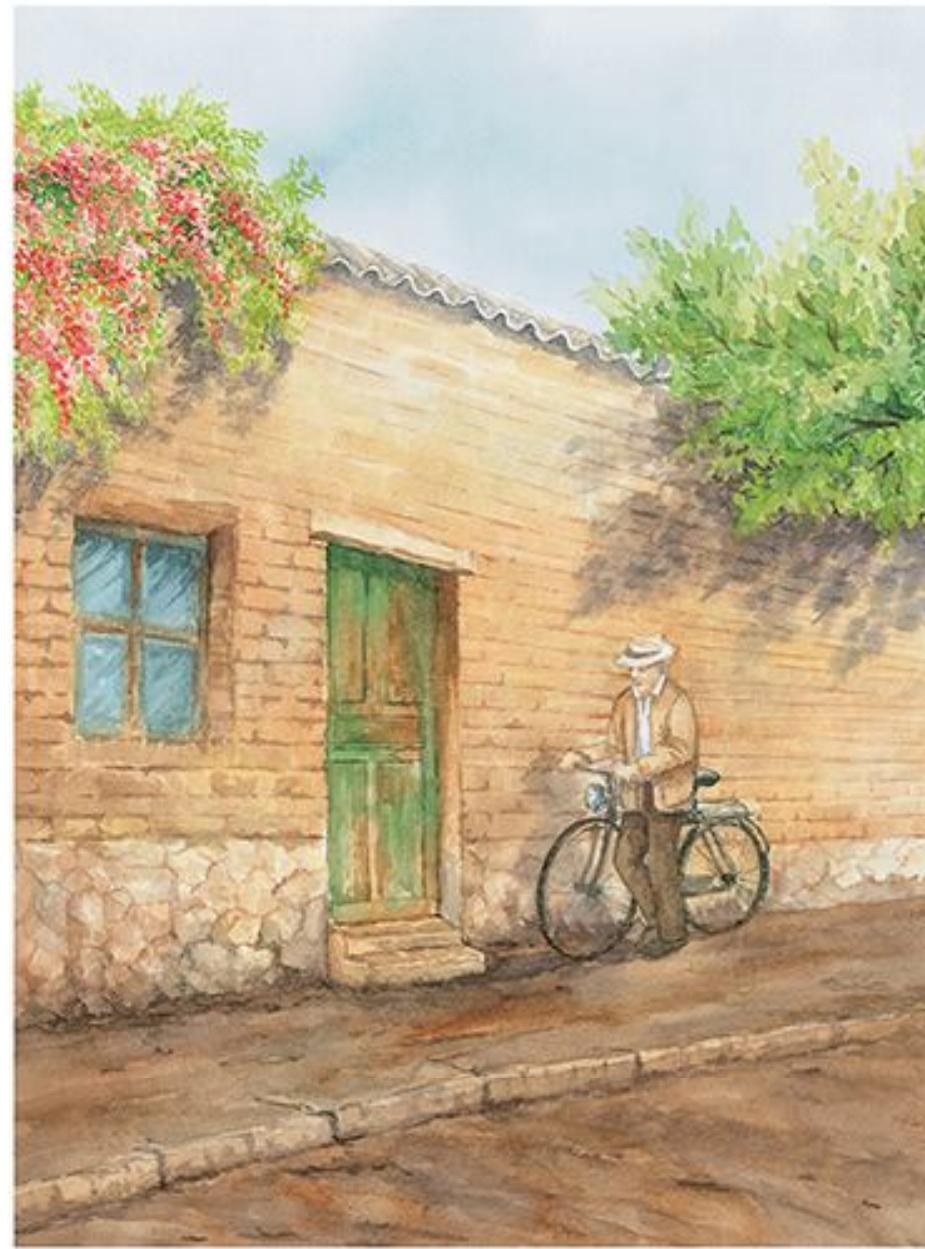


W





SAMAREH NEJAKAN سامره نجکان  
Date of Birth: 1979 میلادتی: ۱۳۵۸  
Place: Isfahan, Iran ایله: اصفهان، ایران  
Email: samarehnejakan@gmail.com



سازمانه نیازمند  
از ۳۰ هزار ۴ - ۵ - ۷



FATEMEH NIKBAKHET  
نهاده نیکباخت  
Drawn from 1927  
1970  
Size: 30 x 45 cm  
E-mail: fatehennik@hotmaill.com





FATEMEH KORDANI  
Oil on canvas 70 x 50 cm



MAYYERI HENOL مایری هنول  
Ozra Afshari ۱۹۶۸ ۱۳۷۰ زاده  
تل: ۰۴۵۷۲۵۳۶ ۰۳۱۳۴۷۱۰۰  
Email: Mayyerehenol@gmail.com





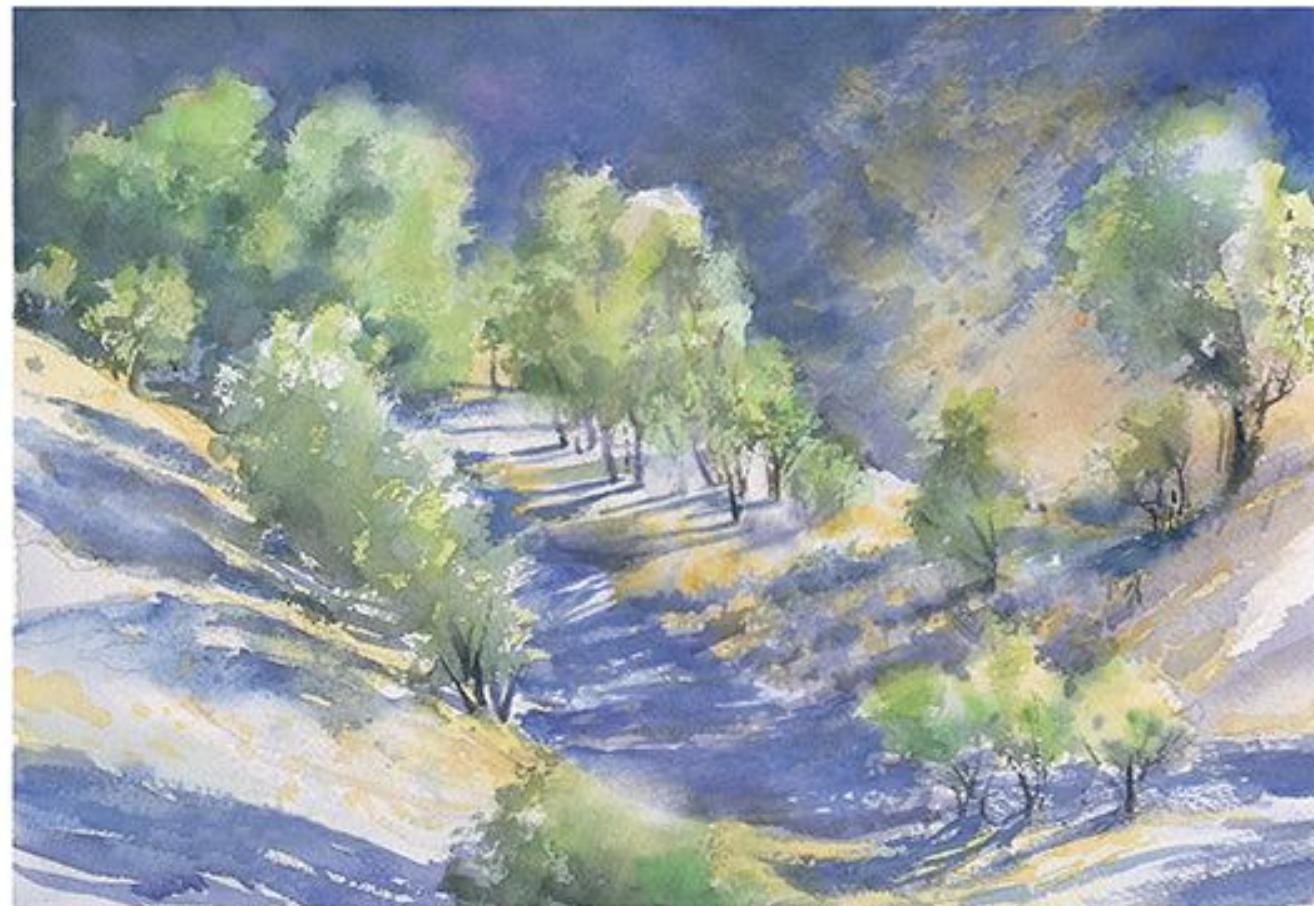
نورهان هنون  
العنوان: حقول زهور  
الفنان: نورهان هنون  
العام: ٢٠١٤



KAVEH MASHEMI کاوه مشتمی  
Date of birth: 1964 - ۱۳۴۳ / ۰۷ / ۲۶  
Tel: ۰۹۱۲ ۲۳۸ ۳۰ ۵۳ - ۰۹۱۲ ۰۱۱ ۰۷۷ ۰۷  
Size: 30 x 60 cm H x W = ۱۲ x ۲۴ اینچ  
Email: KavehMashemi@yahoo.com

۷۷





KAREN KREISER  
Hillside, 1995



KAVEH HASHEMI کاوه هاشمی  
Signed 30 x 40 cm Pencil + oil

فریده عباس طرشید  
Date of birth: 1958 - 1977 - 1982  
No: 40-42-43-33 - 15-44-14-24  
Size: 20 x 30 cm - 7.87 x 11.81 in  
Medium: Acrylic



۱۷۴





ARMAN YAGHOOSHEH  
ارمان یعقوبی  
Date of birth: 1984 - ۱۳۶۴  
Tel: 0915 561 29 22 - ۰۹۱۵ ۵۶۱ ۲۹ ۲۲  
Fax: 0915 561 29 22 - ۰۹۱۵ ۵۶۱ ۲۹ ۲۲  
Email: yaghoosheh@gmail.com





SHIDA YOUSSEF شيدا يوسف  
Tel: 0102 234 06 53 - 0109 5 39 16 16  
Size 30x30 cm - 4 + 10 - 12 July  
Email: shida.youssef@yahoo.com



## L 0 0 k6

---

I believe that painter is like a diver into the depth of being ocean and look all round properly. Since watercolor is a mixture of psychology and art, its nature is compatible with both inside feelings and philosophy understanding. Most of us spend our life thinking about past and hoping to future. A few feel the joy of present. In fact a watercolor painter has the spiritual silence dance for him. As the atmosphere gets deeper, the result will be more powerful. Not only it doesn't mock the world, but also it creates one. He found that he is not slave of the nature. The clock hands play with him but his pulse does something else. Sense and logic don't call him. It's just him who sign the final verdict. Between logic and sense, there is a third one who wins and aim his heart and mind.

Ahmad Moghaddasi

## L 0 0 k5

---

I am supposed to write about watercolor. We should talk about it in simple words, because it is used to show our impressions and record the current of life, beautiful, lovely, and right. When it touches the paper doesn't lie if it is properly measured. In my opinion anyone can use watercolor. It's an unfinished story. Maybe a simple event changes your path. Many people know it as a second and excitement which leads to it, good and don't go further. Confirming this I should add that moments pause more in my watercolor. I need more. I'd like to see better, think and tell stories. I need to use the abilities and techniques to read the atmospheres and types in wet and dry. In other words I should say that I don't do the watercolor, I paint with it.

Bahman Nikoo 2012

## L O O K 4

---

Nature needs rain and painting needs watercolor. Watercolor is part of a poet which speaks as several books. It is the translation of nature in tongue of color its words and dark scars which have roots art and on the other hand shows the footprint of minimalism. A tourist who travelled a lot and took souvenir, will take tangibility, simplicity, spirituality from China, Russia, England and Indian.

Another reason is its popularity among people because of its type of conclusion based on their opinions. Their need to relaxation and a rescue from daily life has made watercolor a good base for their wishes. Reaching to this we should be knowledgeable. Studying a lot, working a lot and an investigation over the global improvement by the facilitation Medias like internet. Artists have made glory for Iran several times.

Siavash Mazloomi Pour 2012

## L 0 0 k3

---

The third year of publishing this book is full of another collection of works from Iran's great watercolor painting. This is not most perfect but is a nice excuse to introduce watercolor to the society. Today's watercolor in Iran owes to the yesterday. The first who tries, reminds us of sights that attract folk to it.

Late Ali Akbar Sanati is one of them. The works of second generation was influenced by imagination and innovative styles. Siavash Kasraeian shows his ideas and imaginations in his paintings.

Seyyed Jamal-din Khorrami Nejad is another brilliant painter of this generation whom we have lost for couple of months. He was neither prejudice of realism nor an abstract fan. He just tried to discover watercolor capacities. He knew how to use tools and material and proved that compounding technique for watercolor is not out of reach. He nurtured more students and played the important role to attract Iranians to watercolor. Dream of the first generation. I believe that my way is paved by my teachers.

Some became their very fan and some try to innovate. Pick your brush and test. Start with eager and self-confidence. Watercolor is a flow that takes you to the unpredictable world. Full of adventure. You are soaked in problems when you feel no adventure. Create moments and avoid recording it. A photographer can do it better than you. Always remember. Know the moment. If you have doubt on brushing, leave the color, let it vanish in the white clear surface of compact. Then decide for it. Don't correct your mistakes.

The surface is full of space. And don't use it unpreplanned. This is the only color that can't be compensated. We have a world that others don't pay attention to it. So don't try to make others understand you. Just a clue. Fear is the first and the strongest sense that aim on you. Ignore it and experience self-confidence, excitement, freedom and giving up with no relation to your goal. Be adventurer and trust your feelings.

You need no signature with this. Your brush tells everything, even your name.

Masoumeh Modarresi Ghavvami ( MarjanModarresi )

## L 0 0 k2

---

"The watercolor, in my opinion, is to illustrate world with a poetic language and holiness of soul in a loving path to nature."

Farideh Shoorkabi 2012

## L 0 0 k1

---

Years ago when I was just 12. There was a painting once a month in a Gaz store at Chahar-Bagh Street in Esfahan. I went there without permission and watched it for an hour then I returned and started painting with no model. Years later I went to the art college I found that painting has a special place for professors but no one could teach this style which the Esfahanis did. When I entered Tehran University I found that painting is something else. In Art University the purpose was to find a way connecting today's painting based on conventional bases. Watercolor is an old friend to me. I had some exhibition those times. My works seemed bizarre to my friends. The (Iran-Iraq) war was over when I graduated and watercolor became popular. In Early 70s (1990s) watercolor became a popular style for low level persons. I said goodbye to it for 10 years. I faced Persian abstract and modern, so I made something new. Then I got a book of chamberlain from my friend and saw how to wide world watercolor has. These were so far from those weak ones in Esfahan. I started again and besides I studied the reasons that Iran's watercolor was so weak in recent decades. There were so many problems.

The ordinary and weak accompaniment in design and human gestures, simple atmosphere, low level subjects, insisting on big size and numerous mistakes and so many other reasons made me work more. Watercolor is a wide range of dynamic colors.

Good choice of subject, powerful design, simplicity and technique and high speed in performance help you go higher and higher.

All audience know about problems of publishing and less publications take the risk of publishing such a collection because of late return of its capital. The cooperation made this easier to gather these days' paintings of Iran. It will remain as a documentation for further study. We are not here to defend all painting there we just want to maintain it. Painting is like an ill person who is doing make up to seem nicer and an honest criticism will help him improve.

In the end, I want to acknowledge all artists who join us every year and state their works beside other to empower the whole cooperative spirit. Their presence let it rain in this farm.

Shahin Arvin

## P r e f a c e

---

In the luggage of the western tourist who came Iran with the joy of visiting the ancient gazing at Naqsh-e- Jahan square, there is maybe a work of Sombat or yerevand instead of a Khatam mirror. He is attracted to its form and shape and not other aspects. He took each one as a cultural memntotp put it beside Chinese vase, Thai shoes, French pipe. A reflection of all countries art in one glance. There is almost always paintings showing a chain of camels passing by Khaju Bridge. Painter's skill that implements these techniques, should be appreciated. In a society where the painting is in its childhood there are painters who are not afraid of facing 3 dimension fact and are holding the line as they are wasting the opportunity because they should use the colors measured. On the other hand, knowing painting as a job and non-governmental support made it easier to have transactions between artists and people in general. In result, the work tend to the population's choice rather than realism. This is the history of watercolor in the recent 5 decades that can be hardly called contemporary.

I should remind that works of those time were honest. Passing through those days and social and cultural changes there are some new works that are inspired and imitated. They are fake with no soul in it. Until the watercolor in Iran is thrall of color and shape, it has no other use instead for tourists.

It's obvious that all work in those time is not like this but the idea of the most works we received for "Eighth City" 3rd volume is worrying us. Insisting on these style will lead to peripheral currents of painting.

## A d m i s s i o n

---

Accepting this fact that artists are an undetachable part of culture then their efforts to create artistic work will be worthy. Under the high speed of globalization, the concept of art and human role is in "passing criticism" and insecurity.

It seems that art can calm you living a critical world. Because creation is a kind of discovering and unraveling secret and this is the artist's point of view. This is a brief prelude to introduce the Eighth City 1391 which is going to announce new watercolor paintings in Iran. These are gathered here by kindness efforts of Mr. Ahmad Moghaddasi and Horouffieh publication.

After three years from publishing the first volume a question comes in mind that if these works could satisfy the audience's favorites and if they can figure the world around out. If these questions are trembling your brain it means that earlier 2 volumes had something to say and did more than just an introduction. An investigation over today's watercolor is more necessary than another time.

This book is a window to show watercolor in Iran and artists' duty is to enlighten. New thing need new ideas and any bearing have scars beside.

In spite of difference art and thought, there is a vital relation in between. We hope to see the parallel regression between art and thought in Eighth City.

Arman Yaghoub Pour

# The Eighth Land

A Selection of Iranian Water Colorists' Paintings

---

Publisher: Houroufi

---

Compiler: Ahmad Mogaddasi

---

Art consultant: Arman Yeghobpour

---

English translation: Ashkan shoabi omrani

---

Photo Processing: Behroz Saifollahi

---

Printed by: Parvin ( Ebrahim Faramarzi )

---

Lithography: Nagh Sabz

---

Quantity printed: 1000

---

ISBN: 978 - 964 - 7700 - 92 - 7

---

Print: 2013

---

TEHRAN, IRAN: +9821 88 80 71 50 +9821 912 303 92 18

Email: abrang1390@yahoo.com



# The Eighth Land

A Selection of Iranian Water Colorists' Paintings 2013





# The Eighth Land

A Selection of Iranian Water Colorists' Paintings

